

P7_TA(2011)0312

Predaj nakrátko a určité aspekty swapov na úverové zlyhanie *I**

Pozmeňujúce a doplňujúce návrhy Európskeho parlamentu z 5. júla 2011 k návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o predaji nakrátko a určitých aspektoch swapov na úverové zlyhanie (KOM(2010)0482 – C7-0264/2010 – 2010/0251(COD))¹

(Riadny legislatívny postup: prvé čítanie)

[PDN 1]

POZMEŇUJÚCE A DOPLŇUJÚCE NÁVRHY EURÓPSKEHO PARLAMENTU*

k návrhu Komisie

¹ Vec bola následne vrátená výboru podľa článku 57 ods. 2 druhého pododseku rokovacieho poriadku (A7-0055/2011).

* Pozmeňujúce a doplňujúce návrhy: nový alebo zmenený text je vyznačený *hrubou kurzívou*; vypustenia sa označujú symbolom **■**.

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

o predaji nakrátko a určitých aspektoch swapov na úverové zlyhanie

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 114,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru¹,

so zreteľom na stanovisko Európskej centrálnej banky²,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom,

keďže:

- (1) Keď v septembri 2008 vrcholila finančná kríza, príslušné orgány v niekoľkých členských štátoch a v Spojených štátoch amerických prijali výnimočné opatrenia s cieľom obmedziť alebo zakázať predaj niektorých alebo všetkých cenných papierov nakrátko. Obávali sa totiž, že v časoch výraznej finančnej nestability by predaj nakrátko mohol zhoršiť klesajúcu špirálu cien akcií, najmä finančných inštitúcií, do takej miery, že by mohlo dôjsť k definitívnemu ohrozeniu ich životaschopnosti a k vzniku systémových rizík. Keďže Únia nemá osobitný právny rámec pre obchodovanie nakrátko, opatrenia, ktoré prijali jednotlivé členské štáty, sa líšili.
- (2) Na zabezpečenie fungovania vnútorného trhu a zlepšenie podmienok jeho fungovania, najmä fungovania finančných trhov, a na zabezpečenie vysokej úrovne ochrany spotrebiteľov a investorov je preto vhodné stanoviť spoločný rámec, pokiaľ ide o požiadavky a právomoci týkajúce sa predaja nakrátko a swapov na úverové zlyhanie a zabezpečiť lepšiu koordináciu a konzistentnosť medzi členskými štátmi v prípade, keď treba vo výnimočnej situácii prijať opatrenia. Je potrebné harmonizovať rámec predaja nakrátko a určité aspekty swapov na úverové zlyhanie, predchádzať vzniku prekážok vnútorného trhu, pretože je pravdepodobné, že členské štáty aj naďalej prijímajú

¹ Ú. v. EÚ C 84, 17.3.2011, s. 34.

² Ú. v. EÚ C 91, 23.3.2011, s. 1.

rozdielne opatrenia.

- (3) Je vhodné a nevyhnutné, aby tieto ustanovenia mali legislatívnu formu nariadenia, pretože niektoré ustanovenia ukladajú priame povinnosti súkromným stranám, aby oznamovali a zverejňovali čisté krátke pozície týkajúce sa určitých nástrojov a informácie týkajúce sa nekrytého predaja nakrátko. Nariadenie je potrebné aj na delegovanie právomocí Európskemu orgánu dohľadu (Európsky orgán pre cenné papiere a trhy (ESMA)) zriadenému nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1095/2010 24. novembra 2010¹ na koordináciu opatrení prijatých príslušnými orgánmi alebo na prijatie opatrení samotným orgánom.
- (4) Na vyriešenie súčasnej roztrieštenej situácie, keď niektoré členské štáty prijali odlišné opatrenia, a na obmedzenie možnosti, aby príslušné orgány prijímali odlišné opatrenia, je dôležité zaoberať sa potenciálnymi rizikami vyplývajúcimi z predaja nakrátko a zo swapov na úverové zlyhanie harmonizovaným spôsobom. Požiadavky, ktoré sa majú uložiť, by mali riešiť identifikované riziká a ***zohľadňovať pritom rozdiely medzi členskými štátmi a potenciálny hospodársky dosah požiadaviek*** bez toho, aby sa neprimerane obmedzovali výhody, ktoré so sebou predaj nakrátko prináša, pokiaľ ide o kvalitu a efektívnosť trhov, a ***to zvýšením likvidity trhu (keďže pri predaji nakrátko predajca predáva cenné papiere a neskôr znova kupuje tieto cenné papiere na krytie predaja nakrátko) a rovnako tým, že umožňuje investorom, aby konali, keď sú presvedčení, že cenný papier je nadhodnotený, čím vedie predaj nakrátko k efektívnejšiemu oceňovaniu cenných papierov.***
- (4a) ***Komoditné trhy, a najmä poľnohospodárske trhy nepatria do rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia. Keďže niektoré z rizík uvedených v tomto nariadení by sa mohli vyskytnúť aj na týchto trhoch a Komisia by okrem oznámenia o riešení problémov na komoditných trhoch a trhoch s nerastnými surovinami mala do 1. januára 2012 podať Európskemu parlamentu a Rade správu o rizikách existujúcich na týchto trhoch, pričom zohľadní ich špecifiká, a predložiť príslušné návrhy. Komoditami s významom pre energetiku by sa Komisia mala zaoberať v návrhu nariadenia o integrite a transparentnosti trhu s energiou (KOM(2010)0726).***
- (5) Rozsah nariadenia by mal byť podľa možnosti čo najširší, aby zabezpečil preventívny rámec, ktorý by sa využíval za výnimočných okolností. Tento rámec by sa mal týkať všetkých finančných nástrojov, ale mal by ustanovovať primeranú reakciu na riziká, ktoré môže predaj jednotlivých nástrojov nakrátko predstavovať. Preto by príslušné orgány a orgán ESMA mali byť oprávnené prijímať opatrenia týkajúce sa všetkých druhov finančných nástrojov len v prípade výnimočných situácií, na rozdiel od trvalých opatrení, ktoré sa uplatňujú len na určité druhy nástrojov, kde existujú jasne identifikované riziká, ktoré tieto opatrenia musia riešiť.
- (6) Zvýšená transparentnosť týkajúca sa významných čistých krátkych pozícií konkrétnych finančných nástrojov by mohla byť prínosom tak pre regulačné orgány, ako aj pre účastníkov trhu. V prípade akcií prijatých na obchodovanie na obchodnom mieste v Unii by sa mal zaviesť dvojstupňový model, ktorý by zabezpečil väčšiu transparentnosť významných čistých krátkych pozícií akcií na príslušnej úrovni. ***Nad určitou prahovou hodnotou*** pre oznamovanie by sa pozícia mala oznamovať neverejne príslušným regulačným orgánom s cieľom umožniť im monitorovanie a v prípade potreby

¹ Ú. v. EÚ L 331, 15.12.2010, s. 84.

preskúmanie predaja nakrátko, ktorý by mohol spôsobiť vznik systémových rizík alebo ktorým sa zneužíva postavenie na trhu; v prípade vyššej prahovej hodnoty pre oznamovanie by sa pozície mali zverejňovať **aj** verejne na trhu **anonymnou formou** s cieľom poskytnúť ostatným účastníkom trhu užitočné informácie o významných individuálnych krátkych pozíciách akcií.

- (7) Zverejnenie významných čistých krátkych pozícií týkajúcich sa štátnych dlhopisov regulačným orgánom by poskytlo dôležité informácie, ktoré pomôžu regulačným orgánom pri monitorovaní, či také pozície naozaj spôsobujú systémové riziká alebo sa využívajú s cieľom zneužiť postavenie na trhu. Malo by sa preto zabezpečiť oznamovanie významných čistých krátkych pozícií týkajúcich sa štátnych dlhopisov v EÚ regulačným orgánom. Takáto požiadavka by sa mala týkať len neverejného informovania regulačných orgánov, pretože zverejnenie informácií o takýchto nástrojoch na trhu by mohlo mať nepriaznivý vplyv na trhy so štátnymi dlhopismi, kde sa situácia s likviditou už aj tak zhoršila. ■
- (8) Oznamovacia povinnosť pre štátne dlhopisy by sa mala týkať dlhopisov vydaných Úniou a členskými štátmi vrátane akéhokoľvek ministerstva, útvaru štátnej správy, centrálnej banky, agentúry alebo iného podobného orgánu, ktoré vydávajú dlhopisy v mene členského štátu, s výnimkou regionálnych orgánov alebo kvázi verejných orgánov, ktoré vydávajú dlhopisy.
- (9) Na zabezpečenie komplexnej a účinnej transparentnosti je dôležité zahrnúť nielen krátke pozície vytvorené obchodovaním s akciami alebo štátnymi dlhopismi na obchodných miestach, ale aj krátke pozície vytvorené obchodovaním mimo obchodných miest a ekonomické čisté krátke pozície vytvorené použitím derivátov, **ako sú opcie, futures, indexové nástroje, rozdielové zmluvy a spredy týkajúce sa akcií alebo štátnych dlhopisov.**
- (10) Na to, aby bol režim na zabezpečenie transparentnosti pre regulačné orgány a trh užitočný, mal by poskytovať úplné a presné informácie o pozíciách fyzickej alebo právnickej osoby. Konkrétne, informácie poskytnuté regulačnému orgánu alebo trhu by mali brať do úvahy tak krátke, ako aj dlhé pozície, aby poskytovali cenné informácie o čistej krátkej pozícií fyzickej alebo právnickej osoby, pokiaľ ide o akcie, štátne dlhopisy a swapy na úverové zlyhanie.
- (11) Pri výpočte krátkej alebo dlhej pozície by sa mala brať do úvahy každá forma ekonomického podielu, ktorý fyzická alebo právnická osoba má v súvislosti s emitovaným základným imanom spoločnosti alebo emitovanými štátnymi dlhopismi členského štátu alebo Únie. Konkrétne by sa mal brať do úvahy taký podiel získaný priamo alebo nepriamo prostredníctvom používania derivátov, ako sú opcie, futures, rozdielové zmluvy a spredy týkajúce sa akcií alebo štátnych dlhopisov, **ako aj indexy, koše cenných papierov a fondy obchodované na burze.** V prípade pozícií týkajúcich sa štátnych dlhopisov by sa mali brať do úvahy swapy na úverové zlyhanie týkajúce sa emitentov štátnych dlhopisov.
- (12) Okrem režimu na zabezpečenie transparentnosti by sa na **oznamovanie** čistých krátkych pozícií v akciách mala zaviesť požiadavka označovať príkazy na predaj, ktoré sa vykonávajú ■ ako príkazy na predaj nakrátko, **ako sú zaznamenané na konci dňa,** aby poskytovali doplňujúce informácie o objeme uskutočnených predajov akcií nakrátko ■. Informácie o **transakciách predaja** nakrátko, by **mala** zhromažďovať **spoločnosť** a **mala**

by ich oznamovať príslušnému orgánu aspoň denne s cieľom pomôcť príslušným orgánom ■ monitorovať ■ úrovne predaja nakrátko.

- (13) Nákup swapov na úverové zlyhanie bez dlhej pozície v podkladových štátnych dlhopisoch *alebo inej pozície v aktívach alebo portfóliu aktív, ktorých hodnotu pravdepodobne negatívne ovplyvní pokles úverovej bonity príslušného štátu*, môže byť, ekonomicky povedané, rovnocenný krátkej pozícii v podkladovom dlhovom nástroji. Výpočet čistej krátkej pozície štátneho dlhopisu by mal preto zahŕňať swapy na úverové zlyhanie v súvislosti s povinnosťou emitenta štátnych dlhopisov. Pozícia v swapoch na úverové zlyhanie by sa mala zohľadniť na účely určenia, či fyzická alebo právnická osoba má významnú čistú krátku pozíciu v štátnych dlhopisoch, ktorú je potrebné oznámiť príslušnému orgánu ■.
- (14) Na umožnenie nepretržitého monitorovania pozícií by povinnosti týkajúce sa transparentnosti mali zahŕňať aj oznamovanie alebo zverejňovanie prípadov, keď zmena čistej pozície má za následok zvýšenie alebo zníženie pozície nad alebo pod určitú prahovú hodnotu.
- (15) Na to, aby boli požiadavky týkajúce sa transparentnosti účinné, je dôležité, aby sa uplatňovali bez ohľadu na to, kde má fyzická alebo právnická osoba sídlo, vrátane toho, ak má fyzická alebo právnická osoba sídlo mimo Únie, ale má významnú čistú krátku pozíciu v spoločnosti, ktorej akcie sú prijaté na obchodovanie na obchodnom mieste v Únii, alebo významnú čistú krátku pozíciu v štátnych dlhopisoch emitovaných členským štátom alebo Úniou.
- (16) Nekrytý predaj akcií a štátnych dlhopisov nakrátko *môže zvýšiť potenciálne riziko* zlyhania pri vyrovnaní, ■ volatility a *zneužívania trhu*. Na obmedzenie takýchto rizík je vhodné uložiť primerané obmedzenia na nekrytý predaj nakrátko, *ktoré zohľadnia, aby pôžičky na konci obchodného dňa nevedli k vzniku systémového rizika*. Ak na konci obchodného dňa nie je krátka pozícia krytá, mala by sa uložiť dostatočne vysoká pokuta, ktorá by predajcovi neumožňovala dosiahnuť zisk.
- (16a) *Hoci je disciplína pri vyrovnaní dôležitým prvkom dobre fungujúcich finančných trhov, jej technické podrobnosti by nemali byť súčasťou rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia, ale by mali byť vymedzené v príslušnom legislatívnom návrhu Komisie týkajúcom sa obdobia po uskutočnení obchodu, v ktorom sa zohľadní práca Komisie a pracovnej skupiny pre harmonizáciu cyklov vyrovnávania v tejto oblasti. Komisia by preto do konca roku 2011 mala predložiť konkrétne návrhy súbežne s návrhom na vytvorenie harmonizovaného legislatívneho rámca pre centrálné depozitáre cenných papierov.*
- (16b) *Swapy na úverové zlyhanie na štátne dlhopisy by mali vychádzať zo zásady poisťiteľného podielu, pričom by sa malo vziať do úvahy, že v suverénnom štáte môžu existovať iné podiely, ako sú podiely vyplývajúce z vlastníctva dlhopisov.*
- (17) Opatrenia týkajúce sa štátnych dlhopisov a štátnych swapov na úverové zlyhanie vrátane lepšej transparentnosti a obmedzenia týkajúce sa nekrytého predaja nakrátko by mali stanovovať požiadavky, ktoré sú primerané a zároveň predchádzajú nepriaznivému vplyvu na likviditu na trhoch so štátnymi dlhopismi a na trhoch odkupovania štátnych dlhopisov (trhoch s repoobchodmi).
- (18) Akcie sa stále častejšie prijímajú na obchodovanie na rozličných obchodných miestach

tak v Únii, ako aj mimo nej. Mnoho veľkých spoločností so sídlom mimo Únie má akcie, ktoré sú prijaté na obchodovanie na obchodnom mieste v Únii. Z dôvodov efektívnosti by bolo vhodné v prípade, keď je hlavné miesto obchodovania s daným nástrojom mimo Únie, udeliť výnimku cenným papierom z určitých oznamovacích požiadaviek a požiadaviek na zverejňovanie.

- (19) Pri dodávaní likvidity na trhy v Únii zohrávajú rozhodujúcu úlohu činnosti tvorcov trhu a tvorcovia trhu potrebujú zaujať krátke pozície, aby túto úlohu mohli plniť. Uloženie požiadaviek na tieto činnosti by mohlo vážne brániť schopnosti dodávať likviditu a mať významný nepriaznivý vplyv na efektívnosť trhov v Únii. Od tvorcov trhov by sa navyše vo všeobecnosti neočakávalo, aby otvárali významné krátke pozície s výnimkou veľmi krátkych období. Je preto vhodné udeliť výnimku fyzickým alebo právnickým osobám podieľajúcim sa na týchto činnostiach z požiadaviek, ktoré by mohli zhoršiť ich schopnosť vykonávať túto funkciu, a preto mať nepriaznivý vplyv na trhy Únie. Na zachytenie rovnocenných subjektov tretej krajiny je potrebný postup na posúdenie rovnocennosti trhov tretej krajiny. Táto výnimka by sa mala uplatňovať na rozličné typy činnosti tvorcov trhu, ale nemala by vylučovať obchodovanie na vlastný účet. Je tiež vhodné udeliť výnimku pre určité operácie na primárnych trhoch, ako sú operácie so štátnymi dlhopismi a systémy stabilizácie, pretože sú to dôležité činnosti, ktoré pomáhajú efektívnemu fungovaniu trhov. Príslušným orgánom by sa malo oznamovať používanie výnimiek a mali by mať právomoci zakázať fyzickej alebo právnickej osobe, aby využívala výnimku, ak nespĺňa príslušné kritériá výnimky. Príslušné orgány by mali byť schopné požadovať informácie od fyzických alebo právnických osôb na účely monitorovania využívania výnimky týmito osobami.
- (20) V prípade nepriaznivého vývoja, ktorý predstavuje vážnu hrozbu pre finančnú stabilitu alebo dôveru trhu v členskom štáte alebo v Únii, príslušné orgány by mali mať právomoci intervenovať a požadovať ďalšiu transparentnosť alebo ukladať dočasné obmedzenia na predaj nakrátko, na transakcie so swapmi na úverové zlyhanie alebo ostatné transakcie s cieľom zamedziť chaotickému poklesu ceny finančného nástroja. Tieto opatrenia by mohli byť nevyhnutné v dôsledku rôznych nepriaznivých udalostí alebo vývoja vrátane nielen finančných alebo ekonomických udalostí, ale aj napríklad prírodných katastrof alebo teroristických útokov. Okrem toho niektoré nepriaznivé udalosti alebo vývoj, ktoré si vyžadujú opatrenia, by mohli vzniknúť jednoducho v jednom členskom štáte a nemuseli by mať žiadne cezhraničné dôsledky. Tieto právomoci musia byť dostatočne flexibilné na to, aby mohli zvládnuť celý rad rozličných výnimočných situácií.
- (21) Keďže príslušné orgány budú obvykle najlepším miestom na monitorovanie podmienok na trhu a na to, aby ako prvé reagovali na nepriaznivú udalosť alebo vývoj rozhodnutím, či vznikla vážna hrozba pre finančnú stabilitu alebo dôveru trhu a či je potrebné prijať opatrenia na riešenie tejto situácie, mali by sa, pokiaľ je to možné, harmonizovať právomoci, podmienky a postupy ich používania.
- (22) V prípade významného poklesu ceny finančného nástroja na obchodnom mieste by mal byť príslušný orgán schopný dočasne obmedziť predaj finančného nástroja nakrátko **v rámci svojej jurisdikcie alebo požiadať orgán ESMA o jeho obmedzenie v rámci iných jurisdikcií**, aby mohol v prípade potreby rýchlo intervenovať a predchádzať chaotickému poklesu ceny príslušného nástroja.
- (23) Ak nepriaznivá udalosť alebo vývoj presahuje jeden členský štát alebo má iné

cezhraničné dôsledky, je nevyhnutné, aby medzi príslušnými orgánmi prebiehali dôkladné konzultácie a existovala úzka spolupráca. V takej situácii by mal orgán ESMA vykonávať kľúčovú koordinačnú úlohu a ■ zabezpečiť konzistentnosť medzi príslušnými orgánmi. Zloženie orgánu ESMA, ktorého členmi sú zástupcovia príslušných orgánov, pomôže tomuto orgánu túto úlohu vykonávať.

- (24) Okrem koordinácie opatrení príslušných orgánov by orgán ESMA mal zabezpečiť, aby príslušné orgány prijímali takéto opatrenia len vtedy, keď je to nevyhnutné alebo primerané. Orgán ESMA by mal mať právomoc vydávať pre príslušné orgány stanoviská k používaniu právomoci intervenovať.
- (25) Keďže príslušné orgány budú často najlepším miestom na monitorovanie a na rýchlu reakciu na nepriaznivú udalosť alebo vývoj, orgán ESMA by mal mať právomoc sám prijímať opatrenia, keď hrozí, že predaj nakrátko a ostatné súvisiace činnosti narušia fungovanie a integritu finančných trhov alebo stabilitu celého finančného systému v Únii alebo jeho časti, existujú cezhraničné dôsledky a príslušné orgány neprijmú dostatočné opatrenia na zvládnutie tejto hrozby. Orgán ESMA by mal konzultovať vždy, keď je to možné, s Európskym výborom pre systémové riziká ***zriadeným nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1092/2010 z 24. novembra 2010 (ESRB)***¹ a ostatnými príslušnými orgánmi, ak by opatrenie mohlo mať vplyv aj mimo finančných trhov, čo by mohol byť prípad komoditných derivátov, ktoré sa používajú na zabezpečenie fyzických pozícií.
- (26) Právomoci orgánu ESMA podľa tohto nariadenia obmedzovať vo výnimočných situáciách predaj nakrátko o ostatné súvisiace činnosti sa navrhujú v súlade právomocami uvedenými v článku 9 ods. 5 nariadenia (EÚ) č. 1095/2010. Právomocami delegovanými orgánu ESMA vo výnimočných situáciách by nemali byť dotknuté právomoci orgánu ESMA v núdzovej situácii podľa článku 18 nariadenia (EÚ) č. 1095/2010. Orgán ESMA by mal byť predovšetkým schopný prijímať samostatné rozhodnutia vyžadujúce od príslušných orgánov, aby prijali opatrenia alebo samostatné rozhodnutia adresované účastníkom finančného trhu podľa uvedeného článku.
- (27) Právomoci príslušných orgánov intervenovať a orgánu ESMA obmedzovať predaje nakrátko, swapy na úverové zlyhanie a ostatné transakcie by mali byť svojou povahou iba dočasné a mali by sa uplatňovať na také obdobie a v takom rozsahu, aký je potrebný na zvládnutie konkrétnej hrozby.
- (28) Z dôvodu špecifických rizík, ktoré môžu vzniknúť z používania swapov na úverové zlyhanie, takéto transakcie si vyžadujú dôkladné monitorovanie zo strany príslušných orgánov. Príslušné orgány by mali mať najmä právomoc vyžadovať vo výnimočných prípadoch od fyzických a právnických osôb, ktoré uskutočňujú takéto transakcie, informácie o účele, na aký sa tieto transakcie uskutočňujú.
- (29) Orgán ESMA by mal mať všeobecnú právomoc prešetriť problém alebo prax súvisiacu s predajom nakrátko alebo použitím swapy na úverové zlyhanie, aby posúdil, či tento problém alebo prax predstavujú potenciálnu hrozbu pre finančnú stabilitu alebo dôveru trhu. Po vykonaní takéhoto preskúmania by mal orgán ESMA zverejniť správu, v ktorej uvedie svoje zistenia, ***a ak sa domnieva, že by sa malo zaviesť opatrenie na úrovni Únie, jeho rozhodnutie by malo byť pre príslušné orgány záväzné.***

¹ Ú. v. EÚ L 331, 15.12.2010, s. 1

- (30) Keďže niektoré opatrenia sa môžu týkať fyzických alebo právnických osôb a činností mimo Únie, v určitých situáciách je potrebné, aby príslušné orgány a orgány v tretích krajinách spolupracovali. Príslušné orgány by mali preto uzatvoriť dohody s orgánmi v tretích krajinách. Orgán ESMA by mal koordinovať prípravu takýchto dohôd o spolupráci a výmenu informácií prijatých od tretích krajín medzi príslušnými orgánmi.
- (31) Toto nariadenie rešpektuje základné práva a dodržiava zásady uznané najmä v Zmluve o fungovaní Európskej únie (**ZFEÚ**) a v Charte základných práv Európskej únie (**charta**), konkrétne právo na ochranu osobných údajov potvrdené v článku 16 **ZFEÚ** a v článku 8 charty. Transparentnosť týkajúca sa významných čistých krátkych pozícií vrátane **ich** zverejňovania **nad určitou prahovou hodnotou**, keď je to ustanovené v tomto nariadení, je potrebná predovšetkým z dôvodov stability na finančných trhoch a ochrany investora. Táto transparentnosť umožní regulačným orgánom monitorovať používanie predaja nakrátko v súvislosti so stratégiami zneužívajúcimi postavenie na trhu a dôsledkami pre správne fungovanie trhov. Okrem toho táto transparentnosť môže pomôcť predchádzať informačnej asymetrii tým, že sa zabezpečí, aby boli všetci účastníci dostatočne informovaní o rozsahu, v akom predaj nakrátko ovplyvňuje ceny. Akákoľvek výmena alebo zasielanie informácií príslušnými orgánmi by mali byť v súlade s pravidlami o prenose osobných údajov ustanovenými v smernici Európskeho parlamentu a Rady 95/46/ES z 24. októbra 1995 o ochrane fyzických osôb pri spracovaní osobných údajov a voľnom pohybe týchto údajov¹. Akákoľvek výmena alebo zasielanie informácií orgánom ESMA by mali byť v súlade s pravidlami o prenose osobných údajov, ktoré sú ustanovené v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) 45/2001 z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi **Únie** a o voľnom pohybe takýchto údajov², ktoré by sa mali v plnom rozsahu uplatňovať na spracovanie osobných údajov na účely tohto nariadenia.
- (32) **Na základe usmernení prijatých orgánom ESMA a po zohľadnení oznámenia Komisie o posilňovaní sankčných režimov v odvetví finančných služieb** by členské štáty mali určiť pravidlá týkajúce sa **pokút** za porušenie ustanovení tohto nariadenia a zabezpečiť ich vykonávanie. Tieto **pokuty** by mali byť účinné, primerané a odradzujúce. **V konečnom dôsledku by sa mal v Únii stanoviť harmonizovaný režim pokút.**

- (34) S cieľom [...] by sa Komisii mala udeliť právomoc prijímať delegované akty v súlade s článkom 290 **ZFEÚ** týkajúce sa podrobností výpočtu krátkych pozícií, ak má fyzická alebo právnická osoba nekrytú pozíciu v swape na úverové zlyhanie, prahov na oznamovanie alebo zverejňovanie a podrobnejšieho vymedzenia kritérií a faktorov na určenie toho, kedy nepriaznivá udalosť alebo vývoj vytvorí vážnu hrozbu pre finančnú stabilitu alebo dôveru v *trh* v členskom štáte alebo v Únii. **Je osobitne dôležité, aby Komisia počas svojich prípravných prác uskutočnila náležité konzultácie aj na expertnej úrovni. Orgán ESMA by mal zohrávať ústrednú úlohu pri vypracúvaní delegovaných aktov tým, že bude pre Komisiu zabezpečovať poradenstvo.**
- (35) Komisia by mala predložiť Európskemu parlamentu a Rade správu hodnotiacu vhodnosť stanovených prahových hodnôt pre oznamovanie a zverejňovanie informácií, fungovanie obmedzení a požiadaviek na transparentnosť čistých krátkych pozícií a či sú vhodné

¹ Ú. v. ES L 281, 23.11.1995, s. 31.

² Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1.

akékoľvek ďalšie obmedzenia alebo podmienky pre predaj nakrátko alebo swapy na úverové zlyhanie.

- (36) Hoci sú príslušné vnútroštátne orgány v lepšej pozícii, aby monitorovali vývoj na trhu a lepšie ho poznajú, celkový vplyv problémov súvisiacich s predajom nakrátko a swapmi na úverové zlyhanie možno v plnom rozsahu vnímať len v kontexte Únie. Z toho dôvodu cieľe tohto nariadenia možno lepšie dosiahnuť na úrovni Únie. Únia môže prijímať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity uvedenou v článku 5 Zmluvy o Európskej únii. V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku toto nariadenie nepresahuje rámec nevyhnutný na dosiahnutie týchto cieľov.
- (37) Keďže niektoré členské štáty už zaviedli obmedzenia na predaj nakrátko a keďže je už ustanovené, aké delegované akty a záväzné technické normy by sa mali prijať skôr, ako sa bude môcť užitočne uplatňovať rámec, ktorý sa má zaviesť, je potrebné poskytnúť im dostatočný čas,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

KAPITOLA 1 VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

Článok 1 Rozsah pôsobnosti

Toto nariadenie sa uplatňuje na tieto finančné nástroje:

1. finančné nástroje, ktoré sú prijaté na obchodovanie na obchodnom mieste v Únii, vrátane tých istých nástrojov, keď sa s nimi obchoduje mimo obchodného miesta;
2. derivátové nástroje ustanovené v prílohe I oddiele C bodoch 4 až 10 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/39/ES z 21. apríla 2004 o trhoch s finančnými nástrojmi¹, ktoré sa vzťahujú na finančný nástroj uvedený v odseku 1 alebo na emitenta finančného nástroja uvedeného v odseku 1, vrátane tých istých derivátových nástrojov, keď sa s nimi obchoduje mimo obchodného miesta;
3. dlhové nástroje emitované členským štátom alebo Úniou a derivátové nástroje ustanovené v prílohe I oddiele C bodoch 4 až 10 smernice 2004/39/ES, ktoré sa vzťahujú na takéto dlhové nástroje emitované členským štátom alebo Úniou alebo na obligáciu členského štátu či Únie.

Článok 2 Vymedzenie pojmov

1. Na účely tohto nariadenia sa uplatňujú tieto vymedzenia pojmov:
 - a) „oprávnený primárny obchodník“ znamená fyzickú alebo právnickú osobu, ktorá podpísala dohodu s emitentom štátneho dlhopisu, na základe ktorej sa táto fyzická alebo právnická osoba zaväzuje obchodovať na vlastný účet v súvislosti

¹ Ú. v. EÚ L 145, 30.4.2004, s. 1.

s operáciami na primárnom a sekundárnom trhu, ktoré sa týkajú dlhopisu emitovaného týmto emitentom;

- b) „ústredná protistrana“ znamená subjekt, ktorý legálne vstupuje medzi protistrany zmlúv, s ktorými sa obchoduje v rámci jedného alebo viacerých finančných trhov, pričom voči všetkým predávajúcim vystupuje ako kupujúci a voči všetkým kupujúcim vystupuje ako predávajúci, a ktorý zodpovedá za fungovanie systému zúčtovania;
- c) „swap na úverové zlyhanie“ znamená derivátovú zmluvu, na základe ktorej jedna strana zaplatí poplatok druhej strane za to, aby ju táto druhá strana odškodnila alebo vyplatila v prípade, že dôjde k zlyhaniu referenčného subjektu alebo k úverovej udalosti súvisiacej s týmto referenčným subjektom, a akúkoľvek inú derivátovú zmluvu, ktorá má podobný ekonomický účinok;
- d) „finančný nástroj“ znamená ktorýkoľvek z nástrojov uvedených v prílohe I oddiele C smernice 2004/39/ES;
- e) „domovský členský štát“ vo vzťahu k regulovanému trhu, investičnej spoločnosti prevádzkujúcej multilaterálnu obchodnú platformu alebo akejkoľvek inej investičnej spoločnosti znamená domovský členský štát tohto regulovaného trhu alebo investičnej spoločnosti v zmysle článku 4 ods. 1 bodu 20 smernice 2004/39/ES;
- f) „investičná spoločnosť“ znamená investičnú spoločnosť v zmysle článku 4 ods. 1 bod 1 smernice 2004/39/ES;
- g) „štátny dlhopis“ znamená dlhový nástroj emitovaný Úniou alebo členským štátom vrátane ktoréhokoľvek ministerstva, útvaru, centrálnej banky, agentúry alebo orgánu členského štátu;
- h) „emitovaný akciový kapitál“ vo vzťahu k spoločnosti znamená súčet kmeňových a prípadných prednostných akcií emitovaných spoločnosťou, s výnimkou konvertibilných dlhových cenných papierov;
- i) „emitovaný štátny dlhopis“:
 - i) vo vzťahu k členskému štátu znamená celkovú hodnotu nesplateného štátneho dlhopisu emitovaného členským štátom alebo ktorýmkoľvek ministerstvom, útvarom, centrálnou bankou, agentúrou alebo orgánom členského štátu;
 - ii) vo vzťahu k Únii znamená celkovú hodnotu nesplateného štátneho dlhopisu emitovaného Úniou;
- j) „miestna spoločnosť“ znamená spoločnosť uvedenú v článku 2 ods. 1 bod 1 smernice 2004/39/ES, ktorá obchoduje v mene iných členov trhu alebo ktorá tvorí ceny v ich mene;
- k) „činnosti tvorby trhu“ znamenajú činnosti *investičnej spoločnosti alebo subjektu v tretej krajine alebo miestnej spoločnosti, ktorá je členom obchodného miesta alebo trhu v tretej krajine, ktorej právny rámec a rámec dohľadu boli vyhlásené*

za rovnocenné podľa článku 15 ods. 2, ak obchoduje na vlastný účet s finančným nástrojom – bez ohľadu na to, či sa s ním obchoduje na obchodnom mieste alebo mimo neho – jedným alebo oboma z nasledujúcich spôsobov:

- i) zadávaním pevných, súčasných obojsmerných kotácií porovnateľnej veľkosti za konkurenčné ceny s cieľom zabezpečiť na pravidelnej a priebežnej báze likviditu na trhu;*
 - ii) v rámci svojej bežnej činnosti vykonávaním pokynov klientov alebo reagovaním na žiadosti klientov o obchodovanie a zaistovaním pozícií vyplývajúcich z týchto obchodov;*
- l) „multilaterálna obchodná platforma“ znamená multilaterálny systém v zmysle článku 4 ods. 1 bod 15 smernice 2004/39/ES;
 - m) „hlavné obchodné miesto“ vo vzťahu k akcii znamená také miesto, na ktorom je obrat z obchodovania s touto akciou najvyšší;
 - n) „regulovaný trh“ znamená multilaterálny systém v zmysle článku 4 ods. 1 bod 14 smernice 2004/39/ES;
 - o) „príslušný kompetentný orgán“:
 - i) vo vzťahu k štátnemu dlhopisu členského štátu alebo vo vzťahu k swapu na úverové zlyhanie spojenému s obligáciou členského štátu znamená príslušný orgán tohto členského štátu;
 - ii) vo vzťahu k štátnemu dlhopisu Únie alebo vo vzťahu k swapu na úverové zlyhanie spojenému s obligáciou Únie znamená príslušný orgán jurisdikcie, v ktorej je zriadený Európsky nástroj finančnej stability;
 - iii) vo vzťahu k inému finančnému nástroju, ako je nástroj uvedený v bodoch i) alebo ii), znamená príslušný orgán pre tento finančný nástroj v zmysle článku 2 ods. 7 nariadenia Komisie (ES) č. 1287/2006¹, určený v súlade s článkami 9 až 16 uvedeného nariadenia;
 - iv) vo vzťahu k finančnému nástroju, na ktorý sa nevzťahujú body i), ii) alebo iii), znamená príslušný orgán členského štátu, v ktorom bol finančný nástroj po prvýkrát prijatý na obchodovanie na obchodnom mieste;
 - p) „predaj nakrátko“ vo vzťahu k akcii alebo dlhopisu znamená každý predaj akcie alebo dlhopisu, ktorý nie je vo vlastníctve predajcu v čase, keď predajca uzatvára dohodu o predaji, vrátane takého predaja, keď si predajca v čase uzatvárania dohody o predaji vypožičal akciu alebo dlhopis alebo uzatvoril dohodu o ich vypožičaní, aby ich mohol odovzdať pri vyrovnaní;
 - q) „obchodný deň“ znamená obchodný deň v zmysle článku 4 nariadenia (ES)

¹ Nariadenie Komisie (ES) č. 1287/2006 z 10. augusta 2006, ktorým sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/39/ES, pokiaľ ide o povinnosti pri vedení záznamov pre investičné spoločnosti, oznamovanie transakcií, prehľadnosť trhu, prijatie finančných nástrojov na obchodovanie a vymedzené pojmy na účely tejto smernice (Ú. v. EÚ L 241, 2.9.2006, s. 1).

č. 1287/2006;

- r) „obchodné miesto“ znamená regulovaný trh alebo multilaterálnu obchodnú platformu v Únii;
 - s) „obrat“ z akcie znamená obrat v zmysle článku 2 ods. 9 nariadenia (ES) č. 1287/2006;
 - sa) **„nekrytý predaj nakrátko“ vo vzťahu k akcii alebo dlhopisu znamená každý predaj akcie alebo dlhopisu, ktorý nespĺňa podmienky stanovené v článku 12 ods. 1.**
2. Komisia je splnomocnená v súlade s článkom 36 prijímať delegované akty, ktorými sa bližšie určia pojmy vymedzené v odseku 1 a ktorými sa bližšie určí najmä to, kedy sa fyzická alebo právnická osoba považuje za vlastníka finančného nástroja na účely pojmu „predaj nakrátko“ vymedzeného v odseku 1 písm. p).

Článok 3 Krátke a dlhé pozície

1. Za krátku pozíciu v súvislosti s emitovaným akciovým kapitálom spoločnosti alebo emitovaným štátnym dlhopisom členského štátu alebo Únie sa na účely tohto nariadenia považuje pozícia, ktorá vznikla niektorým z týchto spôsobov:
- a) predajom nakrátko akcie emitovanej spoločnosťou alebo dlhového nástroja emitovaného členským štátom alebo Úniou;
 - b) uzatvorením transakcie fyzickou alebo právnickou osobou, pri ktorej vzniká iný finančný nástroj alebo ktorá sa vzťahuje na iný finančný nástroj, ako sú nástroje uvedené v písmene a), pričom účinok alebo jeden z účinkov takejto transakcie spočíva v tom, že fyzická alebo právnická osoba získa finančnú výhodu v prípade, že dôjde k poklesu ceny alebo hodnoty akcie alebo dlhového nástroja.
2. Za dlhú pozíciu v súvislosti s emitovaným akciovým kapitálom spoločnosti alebo emitovaným štátnym dlhopisom členského štátu alebo Únie sa na účely tohto nariadenia považuje pozícia, ktorá vznikla niektorým z týchto spôsobov:
- a) držbou akcie emitovanej spoločnosťou alebo dlhového nástroja emitovaného členským štátom alebo Úniou;
 - b) uzatvorením transakcie fyzickou alebo právnickou osobou, pri ktorej vzniká iný finančný nástroj alebo ktorá sa vzťahuje na iný finančný nástroj, ako sú nástroje uvedené v písmene a), pričom účinok alebo jeden z účinkov takejto transakcie spočíva v tom, že fyzická alebo právnická osoba získa finančnú výhodu v prípade, že dôjde k nárastu ceny alebo hodnoty akcie alebo dlhového nástroja.
3. **Na účely odseku 1 určuje výpočet krátkej pozície, pokiaľ ide o akúkoľvek krátku pozíciu držanú príslušnou osobou nepriamo (vrátane držania prostredníctvom akéhokoľvek indexu, koša cenných papierov alebo podielu v akomkoľvek fonde obchodovanom na burze alebo podobnom subjekte), príslušná fyzická alebo právnická**

osoba, ktorá koná uvážlivo a so zreteľom na verejne dostupné informácie o skladbe príslušného indexu alebo koša cenných papierov alebo podieloch držaných príslušnými fondmi obchodovanými na burze alebo podobnými subjektmi. Na odstránenie pochybností sa pri výpočte takejto krátkej pozície od žiadnej osoby nesmie vyžadovať, aby získala v reálnom čase od akejkoľvek osoby informácie o takejto skladbe.

Na účely odseku 2 zahŕňa výpočet dlhej pozície na všetky účely ako dlhé pozície akékoľvek podiely držané príslušnou osobou v akomkoľvek dlhopise alebo dlhovom cennom papieri prevoditeľnom na akciu emitovanú príslušnou spoločnosťou.

Výpočet krátkej pozície a dlhej pozície v súvislosti so štátnym dlhopisom na účely odsekov 1 a 2 zahŕňa každý swap na úverové zlyhanie, ktorý sa vzťahuje na obligáciu alebo úverovú udalosť súvisiacu s členským štátom alebo Úniou.

4. Pozícia, ktorá zostane po tom, ako sa všetky dlhé pozície, ktoré má v držbe fyzická alebo právnická osoba v súvislosti s emitovaným akciovým kapitálom spoločnosti, odpočítali od všetkých krátkych pozícií, ktoré má táto fyzická alebo právnická osoba v držbe v súvislosti s týmto kapitálom, sa na účely tohto nariadenia považuje za čistú krátku pozíciu v súvislosti s emitovaným akciovým kapitálom tejto spoločnosti.
5. Pozícia, ktorá zostane po tom, ako sa všetky dlhé pozície, ktoré má v držbe fyzická alebo právnická osoba v súvislosti s emitovaným štátnym dlhopisom členského štátu alebo Únie, odpočítali od všetkých krátkych pozícií, ktoré má táto fyzická alebo právnická osoba v držbe v súvislosti s tým istým dlhopisom, sa na účely tohto nariadenia považuje za čistú krátku pozíciu v súvislosti s emitovaným štátnym dlhopisom členského štátu alebo Únie.
6. Výpočet podľa odsekov 1 až 5 v súvislosti so štátnym dlhopisom sa vykonáva za každý jeden členský štát alebo za Úniu, a to aj vtedy, ak samostatné subjekty v rámci členského štátu alebo Únie emitujú štátny dlhopis v mene členského štátu alebo Únie.

V prípade správcovských činností, kde sa v súvislosti s konkrétnym emitentom uplatňujú prostredníctvom oddelených fondov spravovaných rovnakým správcom fondu rozdielne investičné stratégie, čisté krátke a čisté dlhé pozície sa na účely odsekov 3, 4 a 5 vypočítavajú na úrovni každého fondu. V prípade, že sa v súvislosti s konkrétnym emitentom uplatňuje prostredníctvom viac než jedného fondu rovnaká investičná stratégia, čisté krátke a čisté dlhé pozície sa v každom z týchto fondov zoskupia. V prípade, že sa v rámci rovnakého subjektu spravujú dve alebo viac portfólií podľa vlastného uváženia prostredníctvom uplatňovania rovnakej investičnej stratégie v súvislosti s konkrétnym emitentom, tieto pozície by sa na výpočet čistých krátkych pozícií a čistých dlhých pozícií mali zoskupiť. V súvislosti so správou portfólia klienta bez možnosti vlastného uváženia je za výpočet čistej krátkej pozície a čistej dlhej pozície právne zodpovedný klient.

7. Komisia je splnomocnená v súlade s článkom 36 prijímať delegované akty, ktorými sa bližšie určia:
 - a) prípady, kedy možno usudzovať, že fyzická alebo právnická osoba má v držbe akciu alebo dlhový nástroj na účely odseku 2;
 - b) prípady, v ktorých má fyzická alebo právnická osoba čistú krátku pozíciu na účely

odsekov 4 a 5, a metódu výpočtu tejto pozície;

- c) metódu výpočtu pozícií na účely odsekov 3, 4 a 5, keď rôzne subjekty v skupine majú dlhé alebo krátke pozície, alebo v prípade správcovských činností súvisiacich s oddelenými fondmi.

Článok 4

Nekryté pozície vo swapoch na úverové zlyhanie

1. Na účely tohto nariadenia možno usudzovať, že fyzická alebo právnická osoba má nekrytú pozíciu vo swape na úverové zlyhanie, ktorý sa vzťahuje na obligáciu členského štátu alebo Únie vtedy, keď tento swap na úverové zlyhanie neslúži na zaistenie proti riziku zlyhania emitenta, keď má táto fyzická alebo právnická osoba dlhú pozíciu v štátnom dlhopise tohto emitenta alebo ***riziku poklesu hodnoty akéhokoľvek aktíva alebo portfólia aktív fyzickej alebo právnickej osoby, keď pokles ceny týchto aktív alebo portfólia aktív úzko súvisí s poklesom ceny obligácie členského štátu alebo Únie v prípade poklesu bonity členského štátu alebo Únie.*** Zmluvná strana swapu na úverové zlyhanie, ktorá je povinná uhradiť platbu alebo poskytnúť odškodnenie v prípade zlyhania referenčného subjektu alebo v prípade úverovej udalosti súvisiacej s týmto referenčným subjektom, nemá vzhľadom na túto obligáciu žiadnu nekrytú pozíciu na účely tohto odseku.
2. Komisia je splnomocnená v súlade s článkom 36 prijímať delegované akty, ktorými sa bližšie určia:
 - a) prípady, v ktorých je swapová transakcia na úverové zlyhanie považovaná za zaistenie proti riziku zlyhania na účely odseku 1, a metóda výpočtu nekrytej pozície vo swape na úverové zlyhanie na účely uvedeného odseku;
 - b) metóda výpočtu v prípadoch, keď rôzne subjekty v skupine majú dlhé alebo krátke pozície, alebo v prípade správcovských činností súvisiacich s oddelenými fondmi.

KAPITOLA II

TRANSPARENTNOSŤ ČISTÝCH KRÁTKYCH POZÍCIÍ

Článok 5

Oznamovanie významných čistých krátkych pozícií v akciách príslušným orgánom

1. Fyzická alebo právnická osoba, ktorá má čistú krátku pozíciu v súvislosti s emitovaným akciovým kapitálom spoločnosti, ktorej akcie sú prijaté na obchodovanie na obchodnom mieste, podá príslušnému kompetentnému orgánu oznámenie zakaždým, keď pozícia dosiahne príslušnú prahovú hodnotu na oznámenie uvedenú v odseku 2, alebo keď pozícia klesne pod túto prahovú hodnotu.
2. Príslušná prahová hodnota, pri ktorej treba podať oznámenie, je percentuálna hodnota rovná 0,2 % hodnoty emitovaného akciového kapitálu príslušnej spoločnosti a každých 0,1 % nad touto prahovou hodnotou.

3. ***Európsky orgán dohľadu (Európsky orgán pre cenné papiere a trhy) (ESMA) môže v prípade potreby a so zreteľom na vývoj na finančných trhoch vydať stanovisko k potrebe upraviť prahové hodnoty uvedené v odseku 2 a zaslať ho Európskemu parlamentu, Rade a Komisii. Komisia môže do troch mesiacov od prijatia stanoviska orgánu ESMA prostredníctvom delegovaných aktov v súlade s článkom 36 upraviť prahové hodnoty uvedené v odseku 2 so zreteľom na vývoj na finančných trhoch.***
- 3a. ***Oznamovanie podľa tohto článku sa uskutočňuje v súlade s článkom 9 a výpočet čistej krátkej pozície sa uskutočňuje v súlade s článkom 3.***

Článok 6

Oznamovanie predajov nakrátko príslušným orgánom

Všetky investičné spoločnosti a všetci členovia regulovaného trhu alebo multilaterálnej obchodnej platformy zahrnú do správ o transakciách uvedených v článku 25 ods. 3 smernice 2004/39/ES kolónku uvádzajúcu v prípade transakcií s akciami, či v prípade predmetnej transakcie ide o predaj nakrátko alebo nie. Sprostredkovatelia vykonávajúci predaje nakrátko ich ako také označia v správe o takýchto predajoch pre príslušný kompetentný orgán na konci obchodného dňa. Tieto informácie sa verejnosti nesprístupňujú.

Komisia je splnomocnená v súlade s článkom 36 prijať delegované akty, ktorými sa bližšie určí, ako sa tieto informácie budú príslušným orgánom oznamovať.

Článok 7

Zverejňovanie významných čistých krátkych pozícií v akciách

1. ***Príslušný kompetentný orgán zverejní podrobné informácie o pozícii zakaždým, keď pozícia dosiahne príslušnú prahovú hodnotu na zverejnenie uvedenú v odseku 2, alebo keď pozícia klesne pod túto prahovú hodnotu. Takéto zverejnenie neidentifikuje držiteľa čistej krátkej pozície.***
2. Príslušná prahová hodnota, pri ktorej treba zverejniť informácie, je percentuálna hodnota rovná 0,5 % hodnoty emitovaného akciového kapitálu príslušnej spoločnosti a každých 0,1 % nad touto prahovou hodnotou.
3. ***Orgán ESMA môže v prípade potreby a so zreteľom na vývoj na finančných trhoch vydať stanovisko k potrebe upraviť prahové hodnoty uvedené v odseku 2 a zaslať ho Európskemu parlamentu, Rade a Komisii.***

Komisia môže ***do troch mesiacov od prijatia stanoviska orgánu ESMA*** prostredníctvom delegovaných aktov v súlade s článkom 36 upraviť prahové hodnoty uvedené v odseku 2 so zreteľom na vývoj na finančných trhoch.

- 3a. ***Oznamovanie podľa tohto článku sa uskutočňuje v súlade s článkom 9 a výpočet čistej krátkej pozície sa uskutočňuje v súlade s článkom 3.***

Článok 8

Oznamovanie významných čistých krátkych pozícií v štátnych dlhopisoch a vo swapoch na úverové zlyhanie príslušným orgánom

1. Fyzická alebo právnická osoba, ktorá má **čistú krátku pozíciu v štátnom dlhopise členského štátu alebo Únie**, podá príslušným kompetentným orgánom oznámenie zakaždým, keď takáto pozícia dosiahne príslušnú prahovú hodnotu na oznámenie pre príslušný členský štát alebo Úniu, alebo keď pozícia klesne pod túto prahovú hodnotu:
■
 2. Príslušná prahová hodnota na oznámenie pozostáva z prvotnej hodnoty a z dodatočných prírastkových úrovní pre každý členský štát a Úniu, ako sa bližšie určuje v opatreniach prijatých Komisiou v súlade s odsekom 3. **Orgán ESMA na svojej webovej stránke zverejní prahové hodnoty pre oznamovanie pre každý členský štát.**
 3. Komisia je splnomocnená v súlade s článkom 36 prijat' delegované akty, ktorými sa bližšie určia sumy a prírastkové úrovne uvedené v odseku 2 podľa týchto podmienok:
 - a) prahové hodnoty sa nesmú určiť na úrovni, ktorá by vyžadovala oznamovanie pozícií, ktoré majú minimálnu hodnotu;
 - b) zohľadňuje sa celková hodnota nesplatených emitovaných štátnych dlhopisov za každý členský štát a Úniu, **obrat** a priemerný objem pozícií, ktoré majú v držbe účastníci trhu v súvislosti so štátnymi dlhopismi tohto členského štátu alebo Únie.
- 3a. Oznamovanie podľa tohto článku sa uskutočňuje v súlade s článkom 9 a výpočet čistej krátkej pozície sa uskutočňuje v súlade s článkom 3.**

Článok 9

Metóda oznamovania a zverejňovania

1. V každom oznámení podľa článkov 5 **■** alebo 8 sa uvedú podrobné údaje o totožnosti fyzickej alebo právnickej osoby, ktorá má príslušnú pozíciu, objem príslušnej pozície, emitent, v súvislosti s ktorým sa príslušná pozícia drží, a dátum, ku ktorému sa príslušná pozícia vytvorila, zmenila alebo prestala držať.
Každé zverejnenie podľa článku 7 zahŕňa anonymné podrobné údaje o objeme príslušnej pozície, emitentovi, ktorého príslušná pozícia sa drží, a dátume, ku ktorému sa príslušná pozícia vytvorila, zmenila alebo prestala držať.
Na účely článkov 5, 7 a 8 si fyzické a právnické osoby, ktoré držia významné čisté krátke pozície, počas 5 rokov vedú záznamy o hrubých pozíciách, ktoré tvoria významnú čistú krátku pozíciu.
2. Relevantným časom na výpočet čistej krátkej pozície je **koniec** obchodného dňa, v ktorom má fyzická alebo právnická osoba príslušnú pozíciu, **okrem prípadov automatizovaných nočných obchodov, v ktorých by referenčná hodnota mala byť T+1.** Oznámenie alebo zverejnenie sa vykoná najneskôr do 15.30 nasledujúceho obchodného dňa.

3. Oznámenie informácií príslušnému kompetentnému orgánu sa vykonáva v súlade so systémom stanoveným v článku 12 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1287/2006.
4. Zverejnenie informácií podľa článku 7 sa vykonáva takým spôsobom, aby sa zaistil rýchly prístup k informáciám nediskriminačným spôsobom. Informácie sa sprístupnia úradne určenému mechanizmu domovského členského štátu emitenta akcií uvedenému v článku 21 ods. 2 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/109/ES z 15. decembra 2004 o harmonizácii požiadaviek na transparentnosť v súvislosti s informáciami o emitentoch, ktorých cenné papiere sú prijaté na obchodovanie na regulovanom trhu¹.
5. **S cieľom zabezpečiť jednotnú harmonizáciu tohto článku orgán ESMA vypracuje návrh regulačných technických noriem**, ktorými sa bližšie určia podrobné informácie, ktoré sa majú poskytovať na účely odseku 1. ■ Orgán ESMA predloží návrhy týchto regulačných technických noriem Komisii do [31. decembra 2011].

Komisii sa udeľuje právomoc prijímať regulačné technické normy uvedené v prvom pododseku v súlade s článkami 10 až 14 nariadenia (EÚ) č. 1095/2010.

6. S cieľom zabezpečiť jednotné podmienky vykonávania odseku 4 **orgán ESMA vypracuje návrh vykonávacích technických noriem**, ktorými sa bližšie určia spôsoby, akými sa informácie môžu zverejniť. Orgán ESMA predloží návrhy týchto vykonávacích technických noriem Komisii do [31. decembra 2011].

Komisii sa udeľuje právomoc prijať vykonávacie technické normy uvedené v prvom pododseku v súlade s článkom 15 nariadenia (EÚ) č. 1095/2010.

Článok 10 Uplatňovanie mimo EÚ

Požiadavky na oznamovanie a zverejňovanie informácií podľa článkov 5, 7 a 8 sa uplatňujú na fyzické alebo právnické osoby bez ohľadu na to, či majú bydlisko alebo sídlo v EÚ alebo mimo nej.

Článok 11 Informácie poskytované orgánu ESMA

1. Príslušné orgány každý štvrtý rok poskytnú orgánu ESMA súhrnné informácie o čistých krátkych pozíciách súvisiacich s akciami alebo so štátnymi dlhopismi ■, pre ktoré sú tieto orgány príslušnými kompetentnými orgánmi a dostávajú oznámenia podľa článkov 5 až 8.
2. S cieľom vykonávať svoje úlohy vyplývajúce z tohto nariadenia môže orgán ESMA kedykoľvek požiadať príslušný kompetentný orgán členského štátu o dodatočné informácie o čistých krátkych pozíciách súvisiacich s akciami alebo so štátnymi

¹ Ú. v. EÚ L 390, 31.12.2004, s. 38.

dlhopismi ■.

Príslušný orgán poskytne požadované informácie orgánu ESMA najneskôr do siedmich kalendárnych dní. *V prípade nepriaznivých udalostí alebo nepriaznivého vývoja, ktoré vážne ohrozujú finančnú stabilitu alebo dôveru v trh v danom členskom štáte alebo v inom členskom štáte, príslušný orgán poskytne požadované informácie orgánu ESMA do 24 hodín.*

- 2a. *S cieľom zabezpečiť jednotnú harmonizáciu tohto článku orgán ESMA vypracuje návrh regulačných technických noriem, ktorými sa bližšie určia podrobné informácie, ktoré sa majú poskytovať na účely odsekov 1 a 2. ESMA predloží návrhy týchto regulačných technických noriem Komisii do [31. decembra 2011].*

Komisii sa udeľuje právomoc prijať regulačné technické normy uvedené v prvom pododseku v súlade s článkami 10 až 14 nariadenia (EÚ) č. 1095/2010.

- 2b. *S cieľom zabezpečiť jednotné podmienky vykonávania odseku 1 orgán ESMA vypracuje návrh vykonávacích technických noriem, ktorými sa vymedzí formát informácií poskytovaných v súlade s odsekmi 1 a 2. ESMA predloží návrhy týchto vykonávacích technických noriem Komisii do [31. decembra 2011].*

Na Komisiu sa prenáša právomoc prijať vykonávacie technické normy uvedené v prvom pododseku v súlade s článkom 15 nariadenia (EÚ) č. 1095/2010.

KAPITOLA III ZAOBCHÁDZANIE S PREDAJOM NAKRÁTKO A SO SWAPMI NA ÚVEROVÉ ZLYHANIE

Článok 12

Obmedzenia nekrytého predaja nakrátko a swapov na úverové zlyhanie

1. Fyzická alebo právnická osoba môže uskutočňovať predaj akcie prijatej na obchodovanie na obchodnom mieste nakrátko alebo predaj štátneho dlhového nástroja nakrátko len vtedy, keď je *na konci obchodného dňa* splnená jedna z týchto podmienok:
 - a) fyzická alebo právnická osoba si vypožičala akciu alebo štátny dlhový nástroj;
 - b) fyzická alebo právnická osoba uzatvorila dohodu o vypožičaní akcie alebo štátneho dlhového nástroja;
 - c) fyzická alebo právnická osoba uzatvorila dohodu s treťou stranou, na základe ktorej tretia strana potvrdila, že akcia alebo štátny dlhový nástroj boli lokalizované a rezervované na účely ich požičania fyzickej alebo právnickej osobe, takže vyrovnanie sa môže uskutočniť načas.
- 1a. *Fyzická alebo právnická osoba môže uzatvárať swapové transakcie na úverové zlyhanie v súvislosti s obligáciou členského štátu alebo Únie iba vtedy, ak to nevedie k nekrytej pozícii v swapoch na úverové zlyhanie, ako sa uvádza v článku 4.*
2. S cieľom zabezpečiť jednotnú harmonizáciu tohto článku orgán ESMA vypracuje

návrh regulačných technických noriem, ktorými sa určia typy zmlúv alebo dohôd, ktoré náležitým spôsobom zabezpečia to, aby akcia alebo štátny dlhový nástroj boli dostupné na účely vyrovnania. **Orgán ESMA** zohľadní najmä potrebu chrániť **efektívnosť** trhov, najmä trhov so štátnymi dlhopismi a **trhov** so spätným odkupovaním štátnych dlhopisov (repo trhy). ESMA predloží návrhy týchto regulačných technických noriem Komisii do **31. decembra 2011**.

Komisii sa udeľuje právomoc prijať regulačné technické normy uvedené v prvom pododseku v súlade s článkami 10 až 14 nariadenia (EÚ) č. 1095/2010.



Článok 14

Výnimky, keď je hlavné obchodné miesto mimo Únie

1. Články 5, 7, 12 a 13 sa neuplatňujú na akcie spoločnosti, ktoré sú prijaté na obchodovanie na obchodnom mieste v Únii, pokiaľ sa hlavné obchodné miesto na obchodovanie s akciami nachádza v krajine mimo Únie.
2. Príslušný kompetentný orgán pre akcie spoločnosti, s ktorými sa obchoduje na obchodnom mieste v Únii a obchodnom mieste mimo Únie, minimálne raz za dva roky určí, či sa hlavné obchodné miesto na obchodovanie s týmito akciami nachádza mimo Únie.

Príslušný kompetentný orgán oznámi orgánu ESMA všetky akcie, pri ktorých sa zistilo, že ich hlavné obchodné miesto sa nachádza mimo Únie.

Orgán ESMA každé dva roky uverejní zoznam akcií, ktorých hlavné obchodné miesto sa nachádza mimo Únie. Zoznam je platný dva roky.

3. **S cieľom zabezpečiť jednotnú harmonizáciu tohto článku orgán ESMA vypracuje návrh regulačných technických noriem**, ktorými sa bližšie určí metóda výpočtu obratu s cieľom určiť hlavné obchodné miesto pre obchodovanie s akciami. ■ Orgán ESMA predloží návrhy týchto regulačných technických noriem Komisii do 31. decembra 2011.

Komisii sa udeľuje právomoc prijať regulačné technické normy uvedené v prvom pododseku v súlade s článkami 10 až 14 nariadenia (EÚ) č. 1095/2010.

4. S cieľom zabezpečiť jednotné podmienky vykonávania odsekov 1 a 2 **orgán ESMA vypracuje návrh vykonávacích technických noriem** s cieľom určiť:
 - a) dátum, ku ktorému treba urobiť výpočet hlavného obchodného miesta pre akciu, a obdobie, na ktoré sa má tento výpočet vzťahovať;
 - b) dátum, ku ktorému príslušný kompetentný orgán oznámi orgánu ESMA tie akcie, ktorých hlavné obchodné miesto sa nachádza mimo Únie;
 - c) dátum, od ktorého začne platiť zoznam po jeho uverejnení orgánom ESMA.

Orgán ESMA predloží návrhy týchto vykonávacích technických noriem Komisii do [31. decembra 2011].

Na Komisiu sa prenáša právomoc prijat' vykonávacie technické normy uvedené v prvom pododseku v súlade s článkom 15 nariadenia (EÚ) č. 1095/2010.

Článok 15

Výnimky pre činnosti tvorby trhu a pre primárne trhové operácie

1. Články 5,6, 7, 8 a 12 sa neuplatňujú na činnosti **tvorby trhu**.
2. Komisia **je splnomocnená v súlade s článkom 36 prijat' delegované akty**, ktorými sa stanoví, že právny rámec a rámec dohľadu tretej krajiny musí zaručovať, že trh povolený v tejto tretej krajine spĺňa právne záväzné požiadavky, ktoré sú na účely uplatňovania výnimky ustanovenej v odseku 1 rovnocenné s požiadavkami vyplývajúcimi z hlavy III smernice 2004/39/ES, zo smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/6/ES z 28. januára 2003 o obchodovaní s využitím dôverných informácií a o manipulácii s trhom (zneužívanie trhu)¹ a smernice 2004/109/ES a ktoré podliehajú účinnému dohľadu a kontrole ich dodržiavania v tejto tretej krajine.

Právny rámec a rámec dohľadu tretej krajiny sa môže považovať za rovnocenný, ak tento rámec spĺňa tieto podmienky:

- a) trhy v tejto tretej krajine podliehajú schvaľovaniu a neustálemu účinnému dohľadu a kontrole dodržiavania;
 - b) na trhoch sa uplatňujú jasné a transparentné pravidlá, pokiaľ ide o prijímanie cenných papierov na obchodovanie, takže s takýmito cennými papiermi je možné obchodovať primeraným, riadnym a efektívnym spôsobom a tieto cenné papiere sú voľne obchodovateľné;
 - c) emitenti cenných papierov podliehajú pravidelným a priebežným požiadavkám na informácie, ktorými sa zabezpečuje vysoká úroveň ochrany investorov;
 - d) zabezpečuje transparentnosť a integritu trhu tak, že bráni jeho zneužívaniu, ktoré má podobu zneužívania dôverných informácií a manipulácie s trhom.
3. Články 8 a 12 sa neuplatňujú na činnosti fyzickej alebo právnickej osoby, ak táto osoba, konajúc ako oprávnený primárny obchodník v zmysle dohody s emitentom štátneho dlhopisu, obchoduje na vlastný účet s finančným nástrojom v rámci operácií primárneho alebo sekundárneho trhu súvisiacich so štátnym dlhopisom.
 4. Články 5, 6, 7 a 12 sa neuplatňujú na fyzickú alebo právnickú osobu, ak táto osoba vykoná predaj nakrátko cenného papiera alebo má čistú krátku pozíciu v súvislosti s vykonávaním stabilizácie podľa kapitoly III nariadenia Komisie (ES) č. 2273/2003 z 22. decembra 2003, ktorým sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/6/ES, pokiaľ ide o výnimky pre programy spätného výkupu a stabilizácie finančných nástrojov².
 5. Výnimky uvedené v odsekoch 1 a 3 sa uplatňujú iba vtedy, ak príslušná fyzická alebo právnická osoba najprv písomne oznámila príslušnému orgánu svojho domovského

¹ Ú. v. EÚ L 96, 12.4.2003, s. 16.

² Ú. v. EÚ L 336, 23.12.2003, s. 33.

členského štátu, že má v úmysle uplatniť výnimku. Oznámenie sa musí podať minimálne tridsať kalendárnych dní pred dňom, ku ktorému fyzická alebo právnická osoba zamýšľa uplatniť výnimku.

6. Príslušný orgán domovského členského štátu môže zakázať uplatnenie výnimky, ak je toho názoru, že fyzická alebo právnická osoba nespĺňa podmienky na túto výnimku. Akýkoľvek zákaz sa uloží do tridsiatich kalendárnych dní v zmysle prvého pododseku alebo neskôr, ak sa príslušný orgán dozvie, že situácia osoby sa zmenila, takže prestala spĺňať podmienky.
7. Subjekt v tretej krajine, ktorý nie je schválený v Únii, pošle oznámenie uvedené v odseku 5 príslušnému orgánu hlavného obchodného miesta v Únii, na ktorom obchoduje.
8. Fyzická alebo právnická osoba, ktorá podala oznámenie podľa odseku 5, čo najskôr písomne oznámi príslušnému orgánu svojho domovského členského štátu, či došlo k nejakej zmene, ktorá má vplyv na jej právo uplatňovať výnimku.
9. Príslušný orgán domovského členského štátu môže od fyzickej alebo právnickej osoby, ktorá uplatňuje výnimky ustanovené v odsekoch 1, 3 alebo 4, písomne požadovať informácie o krátkych pozíciách v ich držbe, alebo o činnostiach, ktoré vykonávajú na základe výnimky. Fyzická alebo právnická osoba poskytne informácie najneskôr do štyroch kalendárnych dní od podania žiadosti.
10. Do dvoch týždňov od oznámenia podaného v súlade s odsekmi 5 alebo 8 príslušný kompetentný orgán oznámi orgánu ESMA všetkých tvorcov trhu a oprávnených primárnych obchodníkov, ktorí uplatňujú výnimku, alebo všetkých tvorcov trhu a oprávnených primárnych obchodníkov, ktorí prestali uplatňovať výnimku.
11. ESMA uverejní a aktualizuje na svojej webovej stránke zoznam tvorcov trhu a oprávnených primárnych obchodníkov, ktorí uplatňujú výnimku.

KAPITOLA V PRÁVOMOC INTERVENCIE PRÍSLUŠNÝCH ORGÁNOV A ORGÁNU ESMA

Oddiel 1 Právomoci príslušných orgánov

Článok 16 Zverejňovanie vo výnimočných situáciách

1. Príslušný orgán členského štátu môže požadovať od fyzickej alebo právnickej osoby, ktorá má čisté krátke pozície v špecifickom finančnom nástroji alebo triede finančných nástrojov, aby túto pozíciu oznámila alebo aby zverejnila podrobné informácie o tejto pozícii zakaždým, keď táto pozícia dosiahne prahovú hodnotu pre oznamovanie stanovenú príslušným orgánom alebo keď klesne pod túto hodnotu, pokiaľ sú splnené obidve tieto podmienky:
 - a) vyskytli sa nepriaznivé udalosti alebo nepriaznivý vývoj, ktorý vážne ohrozuje finančnú stabilitu alebo dôveru v trh v danom členskom štáte alebo v jednom či viacerých iných členských štátoch;

- b) *v prípade zverejnenia opatrenie nebude mať škodlivý vplyv na efektívnosť finančných trhov, neúmerný prínosom opatrenia.*
2. Odsek 1 sa neuplatňuje na finančné nástroje, v súvislosti s ktorými sa už vyžaduje transparentnosť podľa článkov 5 až 8 kapitoly II.

Článok 16a

Oznamovanie vykonávané veriteľmi vo výnimočných situáciách

1. *Príslušný orgán členského štátu môže prijať opatrenie uvedené v odseku 2, ak sú splnené všetky tieto podmienky:*
- a) *vyskytli sa nepriaznivé udalosti alebo nepriaznivý vývoj, ktoré vážne ohrozujú finančnú stabilitu alebo dôveru v trh v členskom štáte;*
- b) *opatrenie nebude mať škodlivý vplyv na efektívnosť finančných trhov, neúmerný prínosom opatrenia.*
2. *Príslušný orgán členského štátu môže požadovať od fyzickej alebo právnickej osoby, ktorá požičiava špecifický finančný nástroj alebo triedu finančných nástrojov, aby oznámila každé neobvyklé zvýšenie poplatkov, ktoré sa za takéto požičanie vyžadujú.*

Článok 17

Obmedzenia predaja nakrátko a podobných transakcií vo výnimočných situáciách

1. *Príslušný orgán členského štátu, v ktorom sa nachádza hlavné obchodné miesto finančného nástroja, môže prijať opatrenie uvedené v odsekoch 2 alebo 3, ak sú splnené všetky tieto podmienky:*
- a) *vyskytli sa nepriaznivé udalosti alebo nepriaznivý vývoj, ktorý vážne ohrozuje finančnú stabilitu alebo dôveru v trh v danom členskom štáte alebo v jednom či viacerých iných členských štátoch;*
- b) *opatrenie nebude mať škodlivý vplyv na efektívnosť finančných trhov, neúmerný prínosom opatrenia.*
2. *Príslušný orgán členského štátu môže uložiť zákaz alebo určité podmienky fyzickým alebo právnickým osobám, ktoré:*
- a) *vykonávajú predaj nakrátko; alebo*
- b) *vykonávajú transakciu inú ako predaj nakrátko, pri ktorej vznikne finančný nástroj alebo ktorá sa vzťahuje na finančný nástroj, pričom účinok alebo jeden z účinkov takejto transakcie spočíva v tom, že fyzická alebo právnická osoba získa finančnú výhodu v prípade, že dôjde k poklesu ceny alebo hodnoty iného finančného nástroja.*
3. *Príslušný orgán členského štátu môže zabrániť fyzickej alebo právnickej osobe, aby*

uzatvárala transakcie týkajúce sa finančných nástrojov, alebo môže obmedziť hodnotu transakcií s finančným nástrojom, ktoré by mohla prípadne uzatvoriť.

4. Opatrenie podľa odsekov 2 alebo 3 sa môže uplatňovať na transakcie, ktoré sa týkajú všetkých finančných nástrojov, finančných nástrojov špecifickej triedy alebo *osobitného* finančného nástroja. Opatrenie sa môže uplatňovať za okolností, ktoré presne stanoví príslušný orgán, alebo môže podliehať výnimkám, ktoré presne stanoví tento príslušný orgán. Výnimky sa môžu ustanoviť najmä pre činnosti tvorby trhu a činnosti na primárnom trhu.

Článok 18

Obmedzenia swapových transakcií na úverové zlyhanie vo výnimočných situáciách

1. Príslušný orgán členského štátu môže uložiť fyzickej alebo právnickej osobe obmedzenia pri uzatváraní swapových transakcií na úverové zlyhanie týkajúcich sa obligácie, **ktorú vydal jeho vlastný členský štát**, alebo môže obmedziť hodnotu nekrytých pozícií swapov na úverové zlyhanie, ktoré fyzická alebo právnická osoba môže uzatvárať v súvislosti s obligáciou, **ktorú vydal jej vlastný členský štát**, ak sú splnené obe tieto podmienky:
 - a) vyskytli sa nepriaznivé udalosti alebo nepriaznivý vývoj, ktorý vážne ohrozuje finančnú stabilitu alebo dôveru v trh v danom členskom štáte alebo v jednom či viacerých iných členských štátoch;
 - b) opatrenie **nebude mať škodlivý vplyv na efektívnosť finančných trhov, neúmerný prínosom opatrenia**.
2. Opatrenie podľa odseku 1 sa môže uplatňovať na swapové transakcie na úverové zlyhanie osobitnej triedy alebo na osobitné swapové transakcie na úverové zlyhanie. Opatrenie sa môže uplatňovať za okolností, ktoré presne stanoví príslušný orgán, alebo môže podliehať výnimkám, ktoré presne stanoví tento príslušný orgán. Výnimky sa môžu ustanoviť najmä pre činnosti tvorby trhu a činnosti na primárnom trhu.
 - 2a. **Príslušný orgán, ktorý prijal opatrenie podľa odseku 1, môže požiadať orgán ESMA, aby zväzil uplatnenie svojich právomocí podľa článku 24 ods. 1 písm. c), ak sa vyskytli nepriaznivé udalosti alebo nepriaznivý vývoj, ktoré si vyžadujú zavedenie opatrenia na úrovni Únie.**

Článok 19

Právomoc dočasne obmedziť predaj nakrátko finančných nástrojov v prípade významného poklesu ceny

1. Ak cena finančného nástroja na obchodnom mieste klesla počas jediného obchodného dňa o hodnotu uvedenú v odseku 4 v porovnaní s uzatváracou cenou na tomto obchodnom mieste za predchádzajúci deň, príslušný orgán domovského členského štátu pre toto obchodné miesto zväzí, či je vhodné uložiť fyzickej alebo právnickej osobe zákaz alebo obmedzenie predaja nakrátko finančného nástroja na obchodnom mieste, alebo iným spôsobom obmedziť transakcie s týmto finančným nástrojom na obchodnom mieste

s cieľom zabrániť nekontrolovateľnému poklesu ceny finančného nástroja.

Pokiaľ sa príslušný orgán uistí, že je vhodné, aby konal v zmysle prvého pododseku, uloží fyzickej alebo právnickej osobe zákaz alebo obmedzenie vykonávať predaj nakrátko akcie alebo dlhopisu na obchodnom mieste, alebo v prípade iného typu finančného nástroja obmedzí transakcie s týmto finančným nástrojom na tomto obchodnom mieste.

2. Opatrenie sa uplatňuje po obdobie, ktoré nesmie presiahnuť koniec obchodného dňa nasledujúceho po obchodnom dni, v ktorom sa vyskytol cenový pokles. **Príslušný orgán domovského členského štátu môže predĺžiť dĺžku trvania opatrenia, ak sú dôvody na takéto predĺženie opodstatnené.**
3. Opatrenie sa uplatňuje za okolností, ktoré presne stanoví príslušný orgán, alebo podlieha výnimkám, ktoré presne stanoví tento príslušný orgán. Výnimky sa môžu ustanoviť najmä pre činnosti tvorby trhu a činnosti na primárnom trhu.
- 3a. **Orgán ESMA po tom, čo dostane od príslušného orgánu oznámenie o tom, že uložil fyzickej alebo právnickej osobe zákaz predaja nakrátko finančného nástroja na obchodnom mieste alebo ho obmedzil, alebo iným spôsobom obmedzil transakcie s týmto finančným nástrojom na tomto obchodnom mieste, zváži pred začiatkom nasledujúceho obchodného dňa, či je vhodné prostredníctvom opatrenia v súlade s článkom 24 rozsah tohto opatrenia rozšíriť na všetky obchodné miesta, ktoré s daným finančným nástrojom obchodujú.**
4. Pokles hodnoty musí predstavovať v prípade akcie 10 % alebo viac a v prípade iných tried finančných nástrojov sumu, ktorú stanoví Komisia.

Orgán ESMA môže v prípade potreby a so zreteľom na vývoj na finančných trhoch vydať stanovisko k potrebe upraviť prahové hodnoty uvedené v odseku 4 a zaslať ho Európskemu parlamentu, Rade a Komisii.

Komisia *do troch mesiacov od prijatia stanoviska orgánu ESMA prijme* v súlade s článkom 36 *delegované akty, v ktorých vymedzí možnosti týkajúce sa obdobia platnosti opatrenia a pokles hodnoty finančných nástrojov* ■, pričom zohľadní osobitosti každej triedy finančných nástrojov a *rozdíly vo volatilitate*.

5. **S cieľom zabezpečiť jednotnú harmonizáciu tohto článku orgán ESMA vypracuje návrh regulačných technických noriem**, ktorými sa bližšie určí metóda výpočtu 10 % poklesu hodnoty akcií a metóda výpočtu poklesu hodnoty stanoveného Komisiou v zmysle odseku 4. ■ ESMA predloží návrhy týchto regulačných technických noriem Komisii ■ do 31. decembra 2011.

Komisii sa udeľuje právomoc prijať regulačné technické normy uvedené v prvom pododseku v súlade s článkami 10 až 14 nariadenia (EÚ) č. 1095/2010.

Článok 20 Lehota obmedzení

Každé opatrenie, ktoré sa uloží v zmysle článkov 16, **16a**, **17 a** 18, je platné počas počiatočnej

lehoty, ktorá nesmie presiahnuť tri mesiace od dátumu uverejnenia oznámenia uvedeného v článku 21.

Každé takéto opatrenie sa môže obnoviť na ďalšie maximálne trojmesačné obdobie, **ak nad'alej platia dôvody, pre ktoré bolo opatrenie prijaté. Ak sa opatrenie po uplynutí uvedenej trojmesačnej lehoty neobnoví, automaticky stráca účinnosť.**

Článok 21

Oznámenie obmedzení

1. Príslušný orgán uverejní na svojej webovej stránke oznámenie o každom rozhodnutí uložiť alebo obnoviť akékoľvek opatrenie uvedené v článkoch 16 až 19.
2. V oznámení sa uvedú podrobnosti minimálne o:
 - a) uložených opatreniach vrátane nástrojov a triedy transakcií, na ktoré sa tieto opatrenia vzťahujú, ako aj trvanie týchto opatrení;
 - b) dôvodoch, pre ktoré sa príslušný orgán domnieva, že je nevyhnutné uložiť opatrenia, vrátane dôkazu dokladajúceho tieto dôvody.
3. Opatrenie podľa článkov 16 až 19 nadobudne účinnosť v deň jeho *uverejnenia*, alebo neskôr po jeho uverejnení v deň, ktorý je uvedený v tomto oznámení, a uplatňuje sa len na transakcie uzatvorené po nadobudnutí účinnosti tohto opatrenia.

Článok 22

Oznámenia podávané orgánu ESMA a ostatným príslušným orgánom

1. Pred uložením alebo obnovením akéhokoľvek opatrenia podľa článkov 16, **16a**, 17 alebo 18 alebo pred uložením akéhokoľvek obmedzenia podľa článku 19 príslušný orgán oznámi orgánu ESMA a ostatným príslušným orgánom opatrenie, ktoré navrhuje.
2. Oznámenie obsahuje podrobné informácie o navrhovaných opatreniach, triede finančných nástrojov a transakciách, na ktoré sa tieto opatrenia budú vzťahovať, ako aj dôkazy dokladajúce uvádzané dôvody a dátum, ku ktorému by malo opatrenie nadobudnúť účinnosť.
3. Oznámenie návrhu na uloženie alebo obnovenie opatrenia v zmysle článkov 16, **16a**, 17 a 18 sa musí podať najneskôr 24 hodín pred tým, ako by opatrenie malo nadobudnúť účinnosť alebo malo byť obnovené. Za výnimočných okolností príslušný orgán môže podať oznámenie aj menej ako 24 hodín pred tým, ako by malo opatrenie nadobudnúť účinnosť, pokiaľ nie je možné dodržať lehotu 24 hodín. Oznámenie podľa článku 19 sa podá pred tým, ako má opatrenie nadobudnúť účinnosť.
4. Príslušný orgán členského štátu, ktorý dostal oznámenie podľa tohto článku, môže prijať opatrenia v súlade s článkami 16 až 19 v tomto členskom štáte, pokiaľ sa uistí, že toto opatrenie je nevyhnutné na pomoc príslušnému orgánu. Príslušný orgán musí takisto podať oznámenie v súlade s odsekmi 1, 2 a 3, ak navrhuje prijatie opatrení.

Oddiel 2
Právomoci orgánu ESMA

Článok 23
Koordinácia orgánom ESMA

1. ESMA uľahčuje a koordinuje opatrenia, ktoré prijímajú príslušné orgány podľa oddielu 1. ESMA zabezpečuje najmä to, aby príslušné orgány uplatňovali jednotný prístup vo vzťahu k opatreniam podľa oddielu 1, najmä pokiaľ ide o to, kedy je nevyhnutné využiť intervenčnú právomoc podľa oddielu 1, o povahu uložených opatrení a začiatok a trvanie daných opatrení.
2. Po tom, ako ESMA prijme oznámenie podľa článku 22 o akomkoľvek opatrení, ktoré treba uložiť alebo obnoviť podľa článkov 16, **16a**, 17 alebo 18, do 24 hodín vydá **rozhodnutie o tom**, či je opatrenie alebo navrhované opatrenie nevyhnutné na riešenie výnimočnej situácie. Orgán ESMA v **rozhodnutí** uvedie, či sa podľa neho vyskytli nepriaznivé udalosti alebo nepriaznivý vývoj, ktorý vážne ohrozuje finančnú stabilitu alebo dôveru v trh v jednom alebo vo viacerých členských štátoch, či je opatrenie alebo navrhované opatrenie vhodné a primerané na riešenie hrozby a či je navrhovaná dĺžka trvania opatrení opodstatnená. Ak je ESMA toho názoru, že na riešenie hrozby je nevyhnutné, aby opatrenie prijali aj ostatné príslušné orgány, uvedie to vo svojom **rozhodnutí a požiada tieto príslušné orgány, aby takéto opatrenie prijali do 24 hodín**. **Rozhodnutie** sa uverejní na webovej stránke orgánu ESMA.
3. **Ak orgán ESMA usúdi, že treba zaviesť určité opatrenie na úrovni Únie, jeho rozhodnutie je pre príslušné orgány záväzné a musí sa zaviesť do 24 hodín.**
- 3a. **Orgán ESMA pravidelne a v každom prípade prinajmenšom každé tri mesiace preskúma opatrenia podľa tohto článku. Ak sa opatrenie po uplynutí tejto trojmesačnej lehoty neobnoví, automaticky stráca účinnosť.**

Článok 24
Intervenčné právomoci orgánu ESMA

1. V súlade s článkom 9 ods. 5 nariadenia (EÚ) č. 1095/2010 orgán ESMA prijme za predpokladu, že sú splnené všetky podmienky uvedené v odseku 2, jedno alebo viacero z týchto opatrení:
 - a) požiada fyzickú alebo právnickú osobu, ktorá má čisté krátko pozície v konkrétnom finančnom nástroji alebo triede finančných nástrojov, aby oznámila príslušnému orgánu podrobné informácie o takejto pozícii alebo aby tieto informácie zverejnila;
 - b) uloží zákaz alebo podmienky fyzickým alebo právnickým osobám, ktoré vykonávajú predaj nakrátko alebo uzatvárajú transakcie, pri ktorých vzniká finančný nástroj alebo ktoré sa vzťahujú na finančný nástroj, pričom účinok alebo jeden z účinkov takejto transakcie spočíva v tom, že fyzická alebo právnická osoba získa finančnú výhodu v prípade, že dôjde k poklesu ceny alebo hodnoty iného finančného nástroja;

- c) obmedzí možnosť fyzických alebo právnických osôb uzatvárať swapové transakcie na úverové zlyhanie súvisiacich s obligáciou členského štátu alebo Únie alebo obmedzí hodnotu nekrytých pozícií swapov na úverové zlyhanie, ktoré môžu fyzické alebo právnické osoby uzatvárať v súvislosti s obligáciou členského štátu alebo Únie;
- d) zabráni fyzickej alebo právnickej osobe, aby uzatvárala transakcie týkajúce sa určitého finančného nástroja, *ktorý patrí do rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia*, alebo obmedzí hodnotu transakcií s týmto finančným nástrojom, ktoré *smie* uzatvárať.

Opatrenie sa môže uplatňovať za okolností, ktoré presne stanoví príslušný kompetentný orgán, alebo môže podliehať výnimkám, ktoré presne stanoví tento príslušný kompetentný orgán. Výnimky sa môžu ustanoviť najmä pre činnosti tvorby trhu a činnosti na primárnom trhu.

- 2. Orgán ESMA prijme rozhodnutie podľa odseku 1 iba vtedy, keď sú splnené obe tieto podmienky:
 - a) opatreniami uvedenými v písmenách a) až d) prvého pododseku odseku 1 sa bude riešiť hrozba pre správne fungovanie a integritu finančných trhov alebo stabilitu celého finančného systému v Únii alebo jeho časti a opatrenia budú mať cezhraničný účinok;
 - b) príslušný orgán neprijal opatrenia na riešenie hrozby, alebo opatrenia, ktoré prijal, nie sú postačujúce na riešenie hrozby.
- 3. Orgán ESMA zohľadní pri prijímaní opatrení uvedených v odseku 1 to, či opatrenia:
 - a) budú významným spôsobom riešiť hrozbu pre správne fungovanie a integritu finančných trhov alebo stabilitu celého finančného systému v Únii alebo jeho časti, alebo či významne zlepšia schopnosť príslušných orgánov monitorovať hrozbu;
 - b) nebudú vytvárať riziko regulačnej arbitráže;
 - c) nebudú mať škodlivý vplyv na efektívnosť finančných trhov, okrem iného znižovaním likvidity na týchto trhoch alebo vytváraním neistoty pre účastníkov trhu, ktorý je neúmerný vzhľadom na prínosy opatrenia.

Ak príslušný orgán prijal alebo príslušné orgány prijali opatrenie podľa článkov 16, **16a**, 17 alebo 18, orgán ESMA môže prijať ktorékoľvek z opatrení uvedených v odseku 1 bez toho, aby vydal **rozhodnutie** ustanovené v článku 23.

- 4. Pred tým, ako sa orgán ESMA rozhodne uložiť alebo obnoviť niektoré z opatrení uvedených v odseku 1, v prípade potreby to prekonzultuje s Európskym výborom pre systémové riziká a s ostatnými príslušnými orgánmi.
- 5. Pred tým, ako sa orgán ESMA rozhodne uložiť alebo obnoviť niektoré z opatrení uvedených v odseku 1, oznámi príslušným orgánom navrhované opatrenie. Oznámenie obsahuje podrobné informácie o navrhovaných opatreniach, triede finančných nástrojov a transakcií, na ktoré sa tieto opatrenia budú vzťahovať, ako aj dôkazy dokladajúce

uvádzané dôvody a dátum, ku ktorému má opatrenie nadobudnúť účinnosť.

6. Oznámenie sa podá najneskôr 24 hodín pred dátumom nadobudnutia účinnosti alebo obnovy opatrenia. Za výnimočných okolností ESMA môže podať oznámenie aj menej ako 24 hodín pred tým, ako by malo opatrenie nadobudnúť účinnosť, pokiaľ nie je možné dodržať lehotu 24 hodín.
7. ESMA uverejní na svojej webovej stránke oznam o každom rozhodnutí uložiť alebo obnoviť niektoré z opatrení uvedených v článku 1. V ozname sa uvedú minimálne :
 - a) uložené opatrenia vrátane nástrojov a triedy transakcií, na ktoré sa tieto opatrenia vzťahujú, ako aj trvanie týchto opatrení;
 - b) dôvody, pre ktoré sa ESMA domnieva, že je nevyhnutné uložiť opatrenia vrátane dôkazu dokladajúceho tieto dôvody.
8. Opatrenie nadobúda účinnosť, keď sa uverejní oznam, alebo neskôr po jeho uverejnení v deň, ktorý je uvedený v tomto ozname, a uplatňuje sa len na transakcie uzatvorené po nadobudnutí účinnosti tohto opatrenia.
9. ESMA v náležitých intervaloch a minimálne raz za štvrtýrok preskúma svoje opatrenia uvedené v odseku 1. Ak sa opatrenie po uplynutí tejto trojmesačnej lehoty neobnoví, automaticky stráca účinnosť. Odseky 2 až 8 sa uplatňujú na obnovu opatrení.
10. Opatrenie prijaté orgánom ESMA podľa tohto článku má prednosť pred akýmkoľvek predchádzajúcim opatrením prijatým príslušným orgánom podľa oddielu 1.

Článok 25

Ďalšie vymedzenie nepriaznivých udalostí alebo nepriaznivého vývoja

Komisia je splnomocnená v súlade s článkom 36 prijať delegované akty, ktorými sa bližšie určia kritériá a faktory, ktoré musia príslušné orgány a orgán ESMA zohľadniť pri určovaní toho, či sa vyskytli nepriaznivé udalosti alebo nepriaznivý vývoj podľa článkov 16, **16a**, 17, 18 a 23 a či sa vyskytli hrozby uvedené v článku 24 ods. 2 písm. a).

KAPITOLA VI ÚLOHA PRÍSLUŠNÝCH ORGÁNOV

Článok 26

Príslušné orgány

Každý členský štát určí na účely tohto nariadenia príslušný orgán. **Tieto príslušné orgány musia byť verejnými orgánmi.** Členské štáty o tom informujú Komisiu, orgán ESMA a príslušné orgány ostatných členských štátov.

Článok 27

Právomoci príslušných orgánov

1. Príslušné orgány majú všetky právomoci dohľadu a vyšetrovacie právomoci, ktoré sú potrebné na vykonávanie ich funkcií, aby si mohli plniť svoje povinnosti vyplývajúce z tohto nariadenia. Príslušné orgány vykonávajú svoje právomoci jedným z týchto spôsobov:
 - a) priamo;
 - b) v spolupráci s inými orgánmi;
 - c) obrátením sa na príslušné súdne orgány.
2. Aby si príslušné orgány členských štátov mohli plniť svoje povinnosti, majú v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi tieto právomoci :
 - a) právo na prístup k akémukoľvek dokumentu v akejkoľvek forme a právo dostať alebo si urobiť jeho kópiu;
 - b) právo požadovať informácie od každej fyzickej alebo právnickej osoby a v prípade potreby predvolať a vypočuť fyzické alebo právnické osoby na účely získania informácií;
 - c) právo vykonávať kontroly na mieste s oznámením alebo bez oznámenia;
 - d) právo požadovať existujúce telefonické záznamy a existujúce záznamy prenosu údajov;
 - e) právo požadovať zastavenie každej praxe, ktorá je v rozpore s ustanoveniami tohto nariadenia;
 - f) právo požadovať zmrazenie a/alebo zabavenie majetku.
3. Bez toho, aby tým boli dotknuté písmená a) a b) odseku 2, príslušné orgány členských štátov majú právomoc požadovať v jednotlivých prípadoch od fyzickej alebo právnickej osoby, ktorá uzatvára swapové transakcie na úverové zlyhanie, aby poskytla všetky tieto informácie:
 - a) vysvetlenie účelu transakcie a to, či je zameraná na zaistenie proti riziku **■** alebo má iný účel;
 - b) informácie na overenie podkladového rizika, ak je transakcia zameraná na zaistenie.

Článok 28

Prešetrovania orgánom ESMA

ESMA môže na žiadosť jedného alebo viacerých príslušných orgánov, *Európskeho parlamentu, Rady, Komisie* alebo z vlastnej iniciatívy prešetriť konkrétny problém alebo postup súvisiaci s predajom nakrátko alebo s používaním swapov na úverové zlyhanie, aby posúdil, či tento problém alebo tento postup potenciálne neohrozuje finančnú stabilitu alebo

dôveru v trh v Únii.

ESMA uverejní správu, v ktorej sa uvedú zistenia a prípadné odporúčania v súvislosti s problémom alebo postupom **do troch mesiacov odo dňa ukončenia prešetrovania**.

Článok 29 Služobné tajomstvo

1. Povinnosť služobného tajomstva sa vzťahuje na všetky fyzické alebo právnické osoby, ktoré pracujú alebo pracovali pre príslušný orgán alebo pre akýkoľvek orgán alebo fyzickú alebo právnickú osobu, na ktorú príslušný orgán delegoval úlohy, vrátane zmluvných audítorov a expertov príslušného orgánu. **Dôverné** informácie, ktorých sa týka služobné tajomstvo, sa nesmú zverejniť žiadnej inej fyzickej alebo právnickej osobe, ani orgánu s výnimkou prípadov, keď je takéto zverejnenie potrebné na súdne konanie.
2. Všetky informácie vymieňané medzi príslušnými orgánmi podľa tohto nariadenia, **ktoré sa týkajú obchodných alebo prevádzkových podmienok a iných ekonomických či personálnych záležitostí, sa počas obdobia maximálne 10 rokov** považujú za dôverné a **vzťahuje sa na ne služobné tajomstvo** s výnimkou prípadov, keď príslušný orgán v čase oznámenia uvedie, že táto informácia môže byť zverejnená alebo keď je takéto zverejnenie potrebné na súdne konanie.

Článok 30 Povinnosť spolupráce

Príslušné orgány členských štátov spolupracujú, ak je to potrebné alebo vhodné na účely tohto nariadenia. Príslušné orgány si bez zbytočného odkladu navzájom poskytujú informácie, ktoré sú dôležité na účely plnenia ich povinností podľa tohto nariadenia.

Článok 30a Spolupráca s orgánom ESMA

1. **V súlade s nariadením (EÚ) č. 1095/2010 príslušné orgány spolupracujú s orgánom ESMA na účely tohto nariadenia.**
2. **Príslušné orgány bezodkladne poskytnú orgánu ESMA všetky informácie potrebné na plnenie jeho povinností v súlade s nariadením (EÚ) č. 1095/2010.**

Článok 31

Spolupráca v prípade žiadosti o kontroly na mieste alebo prešetrovania

1. Príslušný orgán jedného členského štátu môže požiadať o pomoc príslušný orgán iného členského štátu, pokiaľ ide o kontroly na mieste alebo prešetrovania.

Príslušný orgán informuje ESMA o každej žiadosti uvedenej v prvom pododseku. V prípade prešetrovania alebo kontroly s cezhraničným účinkom ESMA prevezme koordináciu prešetrovania alebo kontroly.

2. Ak príslušný orgán dostane žiadosť od príslušného orgánu iného členského štátu, aby vykonal kontrolu na mieste alebo prešetrenie, môže:
 - a) sám vykonať kontrolu na mieste alebo prešetrenie;
 - b) umožniť príslušnému orgánu, ktorý predložil žiadosť, aby sa zúčastnil kontroly na mieste alebo prešetrenia;
 - c) umožniť príslušnému orgánu, ktorý predložil žiadosť, aby sám vykonal kontrolu na mieste alebo prešetrenie;
 - d) určiť audítorov alebo expertov, aby vykonal kontrolu na mieste alebo prešetrenie;
 - e) podeliť sa o konkrétne úlohy súvisiace s činnosťami dohľadu s ostatnými príslušnými orgánmi.

2a. Orgán ESMA môže takisto vykonávať všetky potrebné kontroly na mieste, a to vopred ohlásené alebo neohlásené.

Orgán ESMA môže požiadať príslušné orgány členských štátov, aby vykonal konkrétno vyšetrovacie úlohy a kontroly na mieste.

Článok 32

Spolupráca s tretími krajinami

1. Príslušné orgány uzatvoria dohody o spolupráci s príslušnými orgánmi tretích krajín, ktoré sa budú týkať výmeny informácií s orgánmi **dohľadu v tretích krajinách**, kontroly dodržiavania povinností vyplývajúcich z tohto nariadenia v tretích krajinách a prijímania podobných opatrení príslušným orgánom s cieľom doplniť opatrenia prijaté podľa článkov 16 až 25.

Príslušný orgán, ktorý navrhuje uzatvoriť takúto dohodu, informuje o tom orgán ESMA a ostatné príslušné orgány.

1a. V súlade s článkom 30a postúpia príslušné orgány orgánu ESMA informácie získané od orgánov dohľadu tretích krajín.

2. ESMA koordinuje vypracúvanie dohôd o spolupráci medzi príslušnými orgánmi členských štátov a **orgánmi dohľadu tretích krajín**. **V súlade s článkom 16 nariadenia (EÚ) č. 1095/2010 prijme ESMA usmernenia pre vzorovú dohodu, ktorú majú príslušné orgány používať.**

ESMA takisto koordinuje medzi príslušnými orgánmi výmenu informácií získaných od **orgánov dohľadu tretích krajín**, ktoré by mohli byť užitočné pri prijímaní opatrení podľa článkov 16 až 25.

3. Príslušné orgány uzatvoria dohody o spolupráci týkajúce sa výmeny informácií s **orgánmi dohľadu tretích krajín** iba vtedy, ak zverejňované informácie budú podliehať zárukám o služobnom tajomstve, ktoré sú minimálne rovnaké, ako záruky uvedené v článku 29. Takáto výmena informácií musí byť určená na vykonávanie úloh týchto príslušných orgánov.

Článok 33

Odovzdávanie a uchovávanie osobných údajov

V súvislosti s odovzdávaním osobných údajov medzi členskými štátmi alebo medzi členskými štátmi a treťou krajinou sa uplatňuje smernica 95/46/ES. Pokiaľ ide o odovzdávanie osobných údajov orgánom ESMA členským štátom alebo tretej krajine, ESMA dodržiava nariadenie (ES) č. 45/2001.

Údaje sa uchovávajú počas maximálne piatich rokov.

Článok 34

Zverejňovanie informácií tretím krajinám

Príslušné orgány členského štátu môžu odovzdať **orgánu dohľadu tretej krajiny** údaje a analýzy údajov, ak sú splnené podmienky ustanovené v článkoch 25 alebo 26 smernice 95/46/ES, a to iba podľa konkrétneho prípadu. Príslušný orgán členského štátu sa musí uistiť, že odovzdanie informácie je nevyhnutné na účely tohto nariadenia. **Údaje sa odovzdajú len vtedy, keď tretia krajina zaručí, že tieto údaje neodovzdá** inej tretej krajine bez výslovného písomného súhlasu príslušného orgánu členského štátu.

Príslušný orgán členského štátu môže poskytnúť informácie, **ktoré sú v zmysle článku 29 dôverné a** ktoré dostal od príslušného orgánu iného členského štátu, **orgánu dohľadu tretej krajiny** iba vtedy, keď príslušný orgán dotknutého členského štátu získal výslovný písomný súhlas príslušného orgánu, od ktorého informácie dostal, a tieto informácie sa podľa potreby poskytujú výlučne na účely, na ktoré tento príslušný orgán udelil svoj súhlas.

Článok 35

Sankcie

Na základe usmernení prijatých orgánom ESMA a po zohľadnení oznámenia Komisie o posilňovaní sankčných režimov v odvetví finančných služieb členské štáty v súlade so základnými zásadami príslušného vnútroštátneho práva ustanovia pravidlá týkajúce sa administratívnych opatrení, sankcií a peňažných pokút, ktoré sa budú uplatňovať v prípade porušenia ustanovení tohto nariadenia, a prijmú všetky opatrenia potrebné na zabezpečenie ich vykonávania. Ustanovené opatrenia, sankcie a pokuty musia byť účinné, primerané a odrádzajúce. **Ak predajca poruší ustanovenia článku 12, sankcie by mali byť dostatočne vysoké, aby mu neumožňovali dosiahnuť zisk.**

V súlade s nariadením (EÚ) č. 1095/2010 prijme ESMA usmernenia týkajúce sa typu

administratívnych opatrení a sankcií, ktoré majú členské štáty ustanoviť.

Členské štáty oznámia **█** Komisii a **orgánu ESMA ustanovenia uvedené v prvom a druhom pododseku** do [1. júla 2012] a bezodkladne **im** oznámia všetky následné zmeny a doplnenia, ktoré majú na ne vplyv .

Orgán ESMA na svojej webovej stránke uverejní zoznam administratívnych opatrení a sankcií, ktoré existujú v jednotlivých členských štátoch, a pravidelne ho aktualizuje.

Členské štáty každoročne poskytujú orgánu ESMA súhrnné informácie týkajúce sa všetkých administratívnych opatrení a uložených sankcií. Ak príslušný orgán zverejní skutočnosť, že bolo uložené administratívne opatrenie alebo sankcia, súčasne to oznámi orgánu ESMA.

KAPITOLA VII DELEGOVANÉ AKTY

Článok 36

Vykonávanie delegovania právomoci

1. Právomoc prijímať delegované akty sa Komisii udeľuje za podmienok stanovených v tomto článku.
2. Delegovanie právomoci uvedené v **článku 2 ods. 2, článku 3 ods. 7, článku 4 ods. 2, článku 5 ods. 3, článku 6 ods. 2, článku 7 ods. 3, článku 8 ods. 3, článku 15 ods. 2, článku 19 ods. 4 a článku 25** sa Komisii udeľuje na dobu neurčitú.
 - 2a. **Pred tým, ako Komisia prijme delegovaný akt, konzultuje s orgánom ESMA.**
3. Delegovanie právomoci uvedené v **článku 2 ods. 2, článku 3 ods. 7, článku 4 ods. 2, článku 5 ods. 3, článku 6 ods. 2, článku 7 ods. 3, článku 8 ods. 3, článku 15 ods. 2, článku 19 ods. 4 a článku 25** môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek **odvolať**. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci v ňom uvedenej. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.
4. Komisia oznamuje delegovaný akt Európskemu parlamentu a Rade súčasne, a to hneď po jeho prijatí.
5. Delegovaný akt prijatý podľa **článku 2 ods. 2, článku 3 ods. 7, článku 4 ods. 2, článku 5 ods. 3, článku 6 ods. 2, článku 7 ods. 3, článku 8 ods. 3, článku 15 ods. 2, článku 19 ods. 4 a článku 25** nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote **troch mesiacov** odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži **o tri mesiace**.



Článok 39
Postup výboru

1. Komisii pomáha Európsky výbor pre cenné papiere ustanovený rozhodnutím Komisie 2001/528/ES¹. *Uvedený výbor je výborom v zmysle nariadenia (EÚ) č. 182/2011².*
2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 5 *nariadenia (EÚ) č. 182/2011*, so zreteľom na ustanovenia jeho článku 8.

■

Článok 39a
Lehota na prijatie delegovaných aktov

Komisia prijme delegované akty podľa článku 2 ods. 2, článku 3 ods. 7, článku 4 ods. 2, článku 5 ods. 3, článku 6 ods. 2, článku 7 ods. 3, článku 8 ods. 3, článku 15 ods. 2, článku 19 ods. 4 a článku 25 do ...*

KAPITOLA VIII
PRECHODNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Článok 40
Preskúmanie a podávanie správ

Komisia do **30. júna 2013** predloží so zreteľom na diskusie s príslušnými orgánmi a orgánom ESMA správu Európskemu parlamentu a Rade o:

- a) primeranosti prahových hodnôt na oznamovanie a zverejňovanie informácií podľa článkov 5 ■ a 8;
- aa) ***primeranosti požiadaviek a prahových hodnôt na zverejňovanie informácií podľa článku 7 s osobitným zreteľom na ich dosah na likviditu a volatilitu finančných trhov;***
- ab) ***vhodnosti priameho, centralizovaného oznamovania orgánu ESMA;***
- b) fungovaní obmedzení a požiadaviek uvedených v kapitole II;
- c) primeranosti iných obmedzení alebo podmienok týkajúcich sa predaja nakrátko alebo swapov na úverové zlyhanie.

Článok 41
Prechodné ustanovenie

Existujúce opatrenia, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia a ktoré nadobudli

¹ Ú. v. ES L 191, 13.7.2001, s. 45.

² Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13.

* ***Šesť mesiacov od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.***

účinnosť pred 15. septembrom 2010, sa môžu naďalej uplatňovať do [1. júla 2013] pod podmienkou, že sa oznámia Komisii.

Článok 41a
Personálne obsadenie a finančné zdroje orgánu ESMA

Orgán ESMA posúdi do 31. decembra 2011 personálne a finančné potreby vyplývajúce z vykonávania jeho právomocí a úloh v súlade s týmto nariadením a predloží správu Európskemu parlamentu, Rade a Komisii.

Článok 42
Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od [1. júla 2012].

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V

Za Európsky parlament

predseda

Za Radu

predseda